



LE JOURNAL DE LA NATION HURONNE-WENDAT

Yakwennra

Le Yakwennra est disponible en version électronique à <http://www.wendake.ca/>

ÉDITION YAYENRA' (PRINTEMPS) 2014

Nos guerriers de 1814

Essentiels, stratégiques et experts du Nionwentsio



En page 9

Urnes funéraires
artisanales



Line Gros-Louis
Artiste céramiste

info@urneata.com
418 570.5498

90, rue Chef-François-Gros-Louis
Wendake (Québec) G0A 4V0
urneata.com

*Parce que
chaque personne
est unique*

Des urnes pour honorer l'unicité de l'être cher

Urne ATA offre des créations uniques, fabriquées à la main. Créées par l'artiste céramiste Line Gros-Louis, ses urnes et reliquaires miroitent l'individualité de chaque personne défunte. Plusieurs collections sont disponibles.

TABLE DES MATIÈRES PRINTEMPS 2014

Nos sections	
1- ACTUALITÉS POLITIQUES	P. 3
2- BUREAU DU NIONWENTSİO	P. 8
3- ÉCOLE TS8TAİE	P. 14
4- CDFM	P. 17
5- SANTÉ, SERVICES SOCIAUX ET LOISIRS	P. 20
6- ARTS ET CULTURE	P. 27
7- ÉVÉNEMENT SPÉCIAUX	P. 36
8- REPORTAGES	P. 42
9- NOS DISPARUS	P. 52

Rédaction du Yakwennra : Mélanie Vincent

Mise en page : David Sioui

Page 2

En bref...

Recherche de photos : Avez-vous des photographies dans votre famille d'un cirque qui serait venu à Wendake vers 1945? Si oui, communiquez avec Stéphane Picard, archiviste au (418) 843-3767 ou stephane.picard@cnhw.qc.ca

Erratum : Notre dernière édition identifiait monsieur Bruno Gros-Louis au titre de président du Comité de l'église. Or, monsieur Gros-Louis est l'ancien président. L'actuel président est monsieur François Picard, qui est également membre du Cercle des Sages. Toutes nos excuses pour cette erreur. Un reportage sur le Comité de l'église sera publié dans notre prochaine édition.

Le prochain journal sera publié en août 2014, Édition yayennha' (été)

Pour placer une publicité ou proposer un sujet d'article, prière de communiquer avec Tina Durand au Conseil de la Nation huronne-wendat.

Téléphone : (418) 843-3767

Courriel : tina.durand@cnhw.qc.ca



Le 27 février dernier lors de la signature de l'entente avec l'équipe d'EDF EN Canada Inc. : le Grand Chef Konrad Sioui, le Vice-Grand Chef Jean Vincent, les Chefs familiaux René Gros-Louis, Line Gros-Louis, Claude Rolland, Jean Sioui et des membres du Cercle des Sages, M. François Picard, M. Oney Maher (président), M. Daniel Proteau et M. Raymond Gros-Louis

Photo : Sébastien Desnoyers

La Nation signe une entente pour l'implantation d'un parc éolien sur le Nionwentsïo

Le 27 février dernier, EDF EN Canada Inc. et la Nation huronne-wendat scellaient une entente concernant l'implantation du projet éolien de la Rivière-du-Moulin au sein du Nionwentsïo.

« Nous sommes fiers de cet accomplissement. L'entente prévoit une contribution annuelle versée à la Nation qui pourrait générer des millions de dollars sur une période de 20 ans. L'entente prévoit également que la Nation investisse dans le projet et devienne copropriétaire du parc éolien, avec toutes les retombées économiques et financières qui en découlent. La Nation continue de rechercher des solutions novatrices et durables pour faire en sorte qu'un jour, nos revenus autonomes puissent nous permettre d'évoluer au-delà des limites des subsides gouvernementaux. Le Conseil cherche toujours des solutions pour mieux répondre aux besoins de notre population et pour ce faire, nous devons saisir des

opportunités de développement telles que ce projet éolien sur notre territoire » a déclaré le Vice-Grand Chef Jean Vincent, qui a largement contribué à toutes les étapes menant à la conclusion de cette entente.

« Soyons clairs : ce projet ne sera pas le dernier, ce n'est que le début d'une nouvelle ère de partenariats variés pour des projets d'envergure, et ce, partout où il y aura du développement sur l'ensemble de notre territoire. La Nation entend demeurer à l'affût pour saisir les occasions intéressantes qui se présenteront, avec respect, proactivité et professionnalisme. Nous négocions toujours sur la base de nos droits ancestraux et issus de traités sur notre territoire, qui sont enchâssés, protégés et indiscutablement reconnus. C'est dans cet esprit que nous négocierons de bonne foi avec tout partenaire ayant un intérêt à travailler avec la Nation huronne-wendat » a ajouté le Grand Chef Konrad Sioui.

Rappelons que le projet éolien de la Rivière-du-Moulin totalisera 175 éoliennes pour une puissance installée de 350 MW, ce qui en fera le plus grand parc éolien sous un seul contrat d'achat d'électricité au Canada. Une première phase de 150 MW sera mise en service le 1^{er} décembre 2014 suivie d'une deuxième phase de 200 MW en décembre 2015.

La Nation huronne-wendat et l'organisation des Jeux Panaméricains de Toronto en 2015 signent un protocole d'entente

La Nation huronne-wendat et le Comité d'organisation des Jeux panaméricains et parapanaméricains de Toronto 2015 ont annoncé la signature d'un protocole d'entente le 7 mars dernier. L'entente détermine le cadre dans lequel les Hurons-Wendat participeront aux Jeux, et traite notamment des protocoles de reconnaissance, des cérémonies, des événements spéciaux et de l'accueil des dignitaires.

« Nous sommes heureux de voir que l'organisation des Jeux reconnaît les liens historiques et culturels que les Hurons-Wendat entretiennent avec la région, comme l'ont aussi fait d'autres communautés autochtones travaillant avec les Jeux. Nous sommes enthousiastes à l'idée de travailler avec TO2015, la Mississaugas of the New Credit Nation, les Six Nations et la Métis Nation of Ontario, afin d'apporter une présence autochtone soutenue et exaltante aux Jeux » a déclaré le Grand Chef Konrad Sioui.

« Je suis heureux d'accueillir la Nation huronne-wendat au sein de la communauté autochtone

TO2015



TORONTO 2015
Pan Am/Parapan Am™

que nous créons pour les Jeux », a dit Saād Rafi, président-directeur général de TO2015. « Cette nation possède des liens profonds avec la région du Grand Golden Horseshoe, et nous avons hâte de célébrer cet héritage grâce à sa participation aux Jeux. »

« Nous sommes ravis de voir que les communautés autochtones de la région des Jeux détiendront un rôle important dans les Jeux panaméricains et parapanaméricains de 2015 », a déclaré l'honorable Bal Gosal, ministre d'État (Sports).

« Nous sommes fiers de mettre en valeur notre diversité unique en rendant hommage, aux Jeux de 2015, à l'histoire et à la riche culture des peuples autochtones, et d'ainsi créer des expériences mémorables pour les communautés de notre province et leurs visiteurs », a ajouté Michael Chan, ministre du Tourisme, de la Culture et des Sports de l'Ontario, et ministre responsable des Jeux panaméricains et parapanaméricains de 2015.

En janvier 2012, TO2015 a annoncé l'identité de ses 14 leaders partenaires autochtones, tous issus de la région hôte des Jeux, et comprenant la Nation

huronne-wendat. Le groupe, qui réunit des dirigeants, des communautés et des organismes autochtones clés, guidera les efforts de planification, d'engagement et de communication entre l'organisation des Jeux panaméricains et parapanaméricains de 2015 et la communauté autochtone pour assurer le succès des Jeux. Les partenaires mettront en œuvre une stratégie d'engagement pour le développement économique, le recrutement des bénévoles, les arts et la culture ainsi que pour encourager la participation des jeunes.

À propos des Jeux

Le Comité d'organisation de Toronto pour les Jeux panaméricains et parapanaméricains de 2015 (TO2015) est chargé de la planification, de la gestion et de la présentation des Jeux. Il a pour mission d'animer les esprits en célébrant le sport et la culture. Les Jeux panaméricains de 2015 à Toronto se dérouleront du 10 au 26 juillet et les Jeux parapanaméricains se tiendront du 7 au 15 août. Pour en apprendre davantage au sujet des Jeux, consulter le site www.TORONTO2015.org

PROJET DE CASINO À WENDAKE : MISE AU POINT DU GRAND CHEF KONRAD SIOUI

Le 2 avril dernier, dans le contexte d'une campagne électorale provinciale qui n'a jamais abordé les enjeux des Premières Nations, le Chef de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL), M. Ghislain Picard, diffusait un communiqué de presse dans lequel il annonçait son intention de développer un projet de casino autochtone au bénéfice des Premières Nations. Il y dénonçait également les coupures budgétaires, le manque de considération des gouvernements envers les droits des Premières Nations et le partage inéquitable des richesses et des ressources sur nos territoires. En somme, le Chef régional estime qu'il est temps de changer le rapport de force et de prendre notre place dans l'économie. Ainsi, les Chefs de l'APNQL ont été invités à discuter de ce projet lors de la prochaine assemblée en juin prochain. Pour notre part, tel qu'il en a été décidé lors de la dernière séance de travail du CNHW, je participerai activement à la discussion.

La prise de position du Chef régional confirme d'abord la réalité qui touche l'ensemble des Premières Nations du Québec: nous ne pouvons plus dépendre que des seuls subsides gouvernementaux pour assurer l'atteinte de notre pleine autonomie. Par conséquent, la recherche de revenus autonomes représente la meilleure manière d'assurer notre indépendance.

Au cours des dernières années, votre Conseil a adopté une vision politique et économique basée sur l'affirmation de nos droits issus de traités pour réaliser des gains majeurs au bénéfice de l'ensemble des membres de notre Nation. Plusieurs exemples concrets peuvent être apportés à ce chapitre, notamment la mise en place de Wendake Construction, la construction d'un tronçon de la route 175, la signature récente d'une entente avec EDF en Canada inc. concernant l'implantation d'un projet d'énergie éolienne sur le Nionwentsio et l'effervescence de notre industrie touristique. Tous ces projets s'inscrivent dans la démarche globale du CNHW qui vise essentiellement la création d'emplois durables pour nos membres et l'obtention de revenus autonomes à des fins communautaires.

L'idée d'un casino autochtone que propose le Chef régional n'est pas nouvelle et refait surface de façon récurrente depuis plus de 20 ans. À chaque fois, Wendake est pressenti comme étant l'un des endroits à privilégier pour implanter un tel projet. Face à ce défi majeur que représente la gestion de nos finances publiques et le manque flagrant de revenus suffisants pour assurer notre prospérité, il est clair que les Premières Nations recherchent des solutions pour pallier à cette insuffisance de ressources financières, dans la mise en place d'un casino communautaire. À cet effet, notons l'exemple des 148 Premières Nations de l'Ontario avec le casino communautaire de la réserve de RAMA dont les profits servent des causes humanitaires, socioculturelles et économiques (www.casinorama.com).

C'est dans cet esprit que j'assisterai à la prochaine Assemblée des Chefs prévue pour juin prochain et que je vais suivre avec intérêt toutes les discussions entourant la proposition du Chef régional. Pour la Nation huronne-wendat, notre appui à un quelconque projet de cette nature devra suivre les mêmes principes et les mêmes critères qui nous gouvernent; c'est-à-dire la protection de nos droits nationaux, la création d'emplois durables pour nos membres, des retombées socio-économiques positives, la bonification de notre programme à l'habitation par la réduction du taux d'intérêt, des consultations publiques et surtout, viser une clientèle touristique internationale qui viendra contribuer directement à l'édification de notre Nation à partir d'argent neuf.

Cette initiative devra s'inscrire positivement dans le cadre de nos démarches déjà en cours, en vue de doter Wendake d'un Méga Centre Commercial qui doit inclure bien sûr une salle communautaire, un complexe sportif (aréna), un supermarché, des boutiques hors-taxes, etc.

Enfin, nos projets sont nombreux, nos idées sont claires. Il est évident que le statu quo n'est pas une option et ne nous ressemble pas. Dans ce dossier, comme dans tous les autres, nous allons travailler pour les intérêts supérieurs de notre Nation, collectivement et avec transparence et intégrité. Dans le cas où nous déciderions d'aller de l'avant, les gains qui en résulteront serviront à améliorer notre mieux-être collectif. Notre Nation est la plus belle et nous entendons poursuivre dans la voie de la prospérité et maintenir le cap vers une autonomie pleine et entière.

Öneh!



Sur la photo (de gauche à droite) : Daniel Langlais (Directeur de police), Konrad Sioui (Grand Chef), Raymond Picard (Directeur des Services administratifs), Jérôme Simard (président du syndicat des policiers), Éric-Jan Zubrzycki (conseiller syndical), Martin Couture (vice-président) et Richard Picard jr. (chef responsable de la Sécurité publique)

Crédit photo : Michelle Boisvert

Signature de la convention collective des policiers

Le 23 avril dernier, le CNHW était fier de procéder à la signature de la convention collective des policiers du Service de police de Wendake qui était échue depuis le 1 avril 2012.

Le comité de négociation s'est rencontré à plusieurs reprises entre le 5 juillet 2012 et le 5 mars 2014. Le tout s'est déroulé dans un esprit de respect mutuel et de collaboration pour l'atteinte des objectifs du Service de police. Les élus du Conseil ainsi que les policiers ont été satisfaits des travaux du comité de négociation et ont entériné l'entente de principe intervenue le 5 mars dernier.

Le CNHW continue ses démarches pour obtenir un financement à la hauteur des besoins de la Nation en matière de sécurité publique.

Finalement, lors de la signature de la convention collective, le Grand Konrad Chef Sioui a souligné l'excellent travail des policiers qui veillent continuellement au maintien de la paix dans la communauté.

Projet de construction de condominiums : avis aux intéressés



Tel que stipulé dans le plan directeur et afin de répondre adéquatement aux Hurons-Wendat, le Conseil de la Nation huronne-wendat

désire accélérer le développement de ses infrastructures publiques.

Par conséquent, un projet de construction de six

condominiums est présentement en élaboration. Tous les Hurons-Wendat sont admissibles. Cependant, il sera nécessaire de recevoir une garantie d'achat de six personnes afin que ce projet devienne réalité. Il est important de noter qu'un examen strict sera effectué pour l'ordre de priorité.

Si vous désirez soumettre une demande, veuillez faire parvenir celle-ci à monsieur Denis Dubé, directeur des Services techniques au Conseil de la Nation huronne-wendat situé au 255, Place Michel Laveau, Wendake (Québec) GOA 4V0. Merci de votre précieuse collaboration.

Saviez-vous que nous avons plus de 400 sites archéologiques hurons-wendat reconnus dans la grande région de Toronto?

Notre Nation fascine, sans contredit. L'un des livres les plus vendus au Canada en ce moment « The Orenda » a comme fond d'histoire notre Nation, nous sommes partenaire des Jeux Panaméricains de Toronto 2015, d'innombrables études archéologiques et écoles de formation sur les ancêtres notre peuple sont effectuées, le film « The Curse of the Axe » est inspiré d'un site huron (Mantle), une portion de piste cyclable qui traverse le cœur de Toronto et nommée en l'honneur de notre nation, plus de 400 sites archéologiques et nombreux ossuaires (cimetières) hurons-wendat sont reconnus dans la grande région de Toronto. De toute évidence, nous faisons l'objet d'un intérêt sans précédent et d'un respect, voire même d'une curiosité pour les citoyens, les milieux scientifiques, universitaires, politiques,

économiques et historiques dans le Sud de l'Ontario.

Dans la foulée d'une effervescence économique, d'une croissance de l'étalement urbain et du nombre exponentiel de chantiers de développement et de projets de toutes natures qui pullulent dans la Grande Région de Toronto, notre Nation s'active à la protection et au respect de nos droits ancestraux et issus de traités, de notre patrimoine et de notre culture en autant au Québec qu'en Ontario. La Nation a récemment émis un communiqué pour présenter sa position, sa vision politique de la protection de nos droits sur ces divers sites.

« Le temps des échanges pour des pacotilles est révolu. We mean business. Nous sommes des commerçants, des entrepreneurs Or, soyons très clairs : partout où il y aura du développement sur l'ensemble de notre territoire, le Nionwentsio, incluant sur nos sites en Ontario, la Nation entend demeurer à l'affût pour saisir les opportunités intéressantes qui se présenteront, avec respect, proactivité et professionnalisme. Nous négocions toujours sur la base

de nos droits ancestraux et issus de traités sur notre territoire, qui sont enchâssés, protégés et indiscutablement reconnus. C'est dans cet esprit que nous négocierons de bonne foi avec tout partenaire ayant un intérêt à travailler avec la Nation huronne-wendat et personne ne parlera en notre nom. Nous protégerons nos droits, notre patrimoine et notre peuple » a affirmé le Grand Chef Sioui dans ce communiqué, transmis aux médias à travers le Canada, autant anglophones que francophones.

La Nation huronne-wendat a entamé des discussions de haut niveau respectivement avec le Ministère des Transports de l'Ontario et Enbridge Gas Distribution Inc. dans le cadre de processus de consultation et d'accommodement tels que reconnus par la Cour Suprême du Canada. Deux grands projets de ces instances passent sur plusieurs sites archéologiques hurons-wendat reconnus, soient le projet de développement d'un nouveau pipeline d'Enbridge, le « GTA Project », et le projet de prolongement de la route 407 Est.

BUREAU DU NIONWENTSİO

Étude d'impact sur les activités coutumières de la Nation huronne-wendat – Projet Oléoduc Énergie Est

Le bureau du Nionwentsio réalise présentement une étude d'impact afin d'évaluer quelles seraient les répercussions que la construction d'un oléoduc engendrerait sur les activités coutumières des membres de la Nation huronne-wendat. À cette fin, nous demandons la collaboration de tous les membres de la Nation pratiquant ou ayant déjà pratiqué des activités (tel que la chasse, la pêche, le piégeage, la cueillette, la construction d'un camp, etc.) dans les régions concernées par le futur tracé de l'oléoduc. Ce tracé est localisé sur la Rive-Nord du St-Laurent et traverserait les régions de la Mauricie et de Portneuf, ensuite traverserait sur la Rive-Sud pour traverser les régions de Lotbinière, la Beauce, Bellechasse, Montmagny-L'Islet, Kamouraska puis Témiscouata.

Afin de recueillir les informations pertinentes à l'étude, nous procéderons à une entrevue d'une dizaine de minutes avec les participants, par téléphone ou en personne. Les informations acquises seront utilisées de manière à garantir l'anonymat des participants. Pour prendre part à ce projet, veuillez contacter madame Karine Vollant Deschêne ou madame Lise Bédard, toutes deux assistantes de recherche au sein du Bureau du Nionwentsio et membre de la Nation travaillant en collaboration avec l'anthropologue, monsieur Jean-François Richard, au 418-843-3767.

Description sommaire du projet

TransCanada est une société spécialisée depuis 60 ans dans le transport d'hydrocarbures, localisée à



Calgary en Alberta. Le projet Oléoduc Énergie Est, a pour but de transporter du pétrole par pipeline de l'Ouest vers l'Est. La longueur approximative de l'oléoduc est de 4 600 km, lequel transportera environ 1,1 million de barils de pétrole brut par jour de l'Alberta jusqu'à Saint-John, au Nouveau-Brunswick.

De ces 4 600 km, 3 000 km sont déjà existant en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba et en Ontario, sous forme de pipeline transportant du gaz. Le reste du tracé préliminaire, c'est-à-dire environ 1 600 km, serait à construire à partir de Cornwall (Ontario) jusqu'à Saint-John, au Nouveau-Brunswick.

Tracé préliminaire du Projet Oléoduc Énergie Est
Source : TransCanada

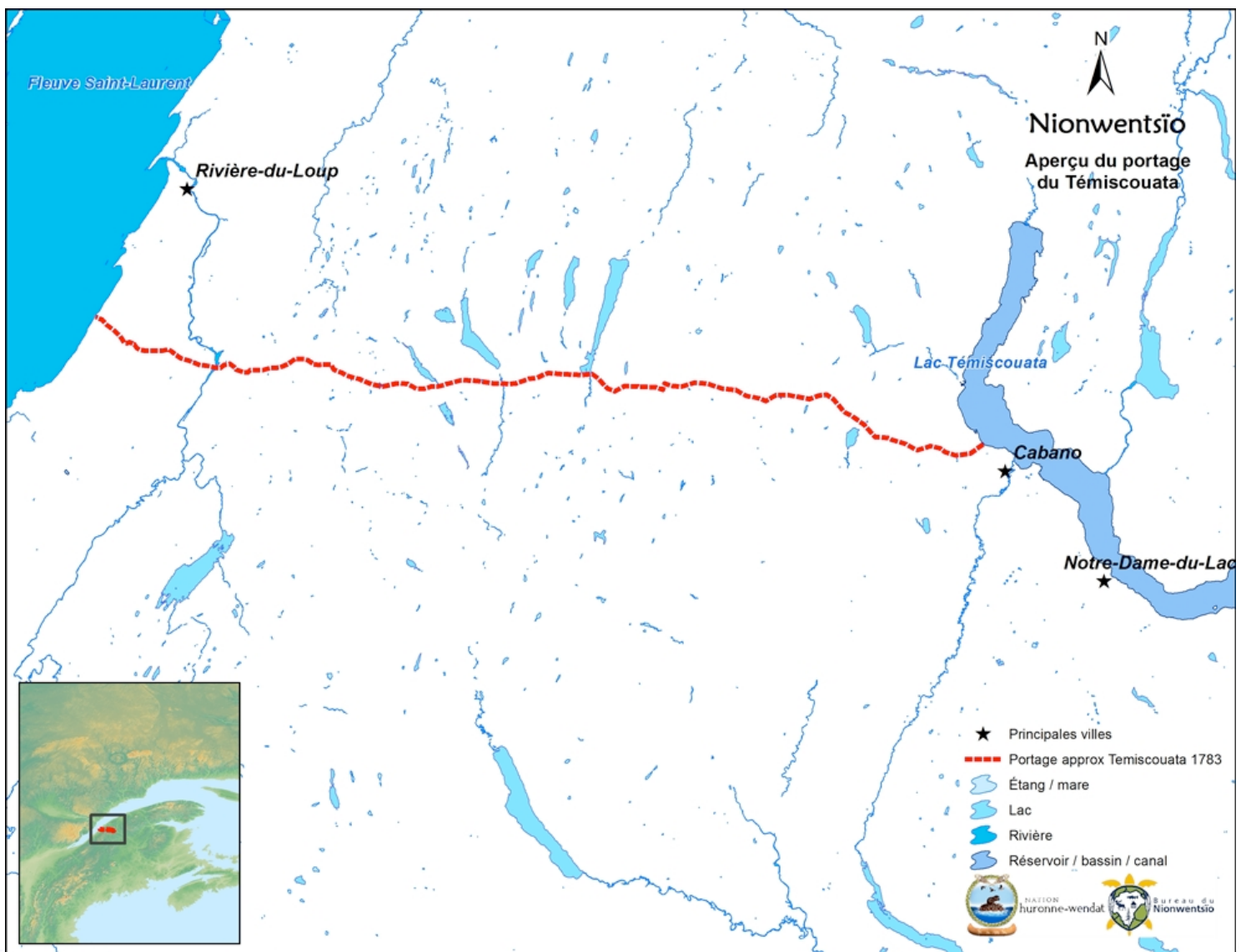
En plus du pipeline, TransCanada souhaite construire également des stations de stockage de pétrole, des stations de pompage et deux terminaux maritimes à Saint-John et à Cacouna.

Pour plus de précisions sur le projet Oléoduc Énergie Est, visitez le site suivant : <http://www.transcanada.com/oleoduc-energie-est.html>

Commémoration de la participation de la Nation huronne-wendat à la guerre de 1812 : Une expédition de guidage à travers le portage du Témiscouata – Hiver 1814

Par : Isabelle Lechasseur, historienne, Bureau du Nionwentsio

Dans un précédent article paru dans l'édition d'automne 2013, nous avons vu que la Nation huronne-wendat s'est grandement distinguée lors de la guerre de 1812. Le 26 octobre dernier marquait le 200e anniversaire de la bataille de Châteauguay au cours de laquelle plusieurs guerriers hurons-wendat se sont illustrés en tant



Carte illustrant le Portage du Témiscouata
Source : Bureau du Nionwentsio

qu'alliés de la Couronne britannique. Il est toutefois important de savoir également que la contribution de la Nation dans ce conflit ne s'arrête pas uniquement à cet épisode marquant. C'est pourquoi, dans le présent article, nous verrons maintenant comment la Nation s'est impliquée lors de l'expédition qui s'est déroulée à travers le Portage du Témiscouata, à l'hiver 1814, afin de guider des troupes militaires britanniques du Nouveau-Brunswick jusqu'à Québec. En effet, les compétences de survie en forêt développées par les membres de la Nation et, surtout, la connaissance de ce territoire par les Hurons-Wendat de l'époque offraient un avantage considérable sur le plan stratégique.

Une importante voie de circulation : le Témiscouata

La vallée du lac Témiscouata fait partie, depuis la nuit des temps, d'un axe important de circulation reliant le fleuve Saint-Laurent à la baie de Fundy et à l'océan Atlantique. Cet axe est composé d'un réseau de plusieurs lacs et rivières ainsi que de nombreux sentiers de portage. La portion comprise entre le lac Témiscouata et la baie de Fundy pouvait s'effectuer presque entièrement en canot. Cependant, la partie comprise entre le fleuve Saint-Laurent et le lac Témiscouata représentait la section la plus terrestre, elle fut donc associée à un portage. Au cours du régime français, un premier sentier est tracé et celui-ci évoluera à travers les époques et les besoins. C'est seulement suite à la construction de la route, entreprise en 1783 sous les ordres du Gouverneur Haldimand, que ce chemin sera désigné par le toponyme de « Chemin du Portage » ou « Portage du Témiscouata ».

Une stratégie efficace

Durant l'hiver 1814, le portage du Témiscouata est apparu important sur le plan stratégique car il a permis le transport de troupes, en provenance des Maritimes, afin d'apporter du renfort aux Britanniques, postés près des Grands

Lacs. Le trajet reliant le Nouveau-Brunswick et Québec était familier aux Hurons-Wendat de l'époque puisqu'ils fréquentaient le territoire au sud du Saint-Laurent entre le fleuve et la rivière Saint-Jean pour leur subsistance et autres bénéfices. Les difficultés rencontrées lors d'une expédition semblable réalisée l'année précédente, sans l'aide de guides autochtones, avait démontré que seuls des « Indiens de la forêt » étaient en mesure d'effectuer cette tâche de façon satisfaisante. La route traversait de grandes étendues sauvages où l'on ne croisait qu'une ou deux habitations. Les autorités gouvernementales ont alors fait appel à l'expertise de la Nation huronne-wendat afin de mener cette mission de guidage de façon efficace. Précisons qu'il s'agit d'un service très important qui fût rendu par la Nation. À ce moment, le besoin en troupes était criant et le renforcement par cette route fut d'une grande assistance dans la défense de la province.

Une fois arrivé à Fredericton, les guides hurons-wendat participèrent à la planification des étapes du trajet avec le capitaine Davis, responsable de l'organisation du convoi. Ensemble, ils ont passé en revue la carte du pays, identifié les passages plus difficiles et préparé les différentes étapes à franchir. La combinaison des compétences huronnes-wendat et anglaises a permis d'assurer le transport des troupes rapidement et efficacement. Des étapes d'une vingtaine de kilomètres furent fixées, les plus forts allant devant, les plus faibles ensuite, par troupes de cent hommes. Donc d'un campement à l'autre, les troupes se relayaient les unes après les autres et aucun accident ne semble s'être produit.

Les Hurons-Wendat impliqués

En plus de nous aider à mieux comprendre le contexte et le déroulement de l'expédition de guidage, nos recherches nous ont permis d'identifier les Hurons-Wendat qui furent impliqués. Il s'agit du Grand Chef Nicolas Vincent Tsawenhohi (1769-1844), du chef André

Romain Tsohahissen (1774-1852), du chef Gabriel Vincent Oniwawandaronhon (1772-1829), de même que Barthelemy Koska Hanennesson (1775-1831), Ignace Picard (1779-1839), Paul Picard Honda8onhout (1788-1871), Joachim Picard (1792-?), François Gros-Louis (1792-1871) et Charles Gros-Louis (1794-?).

Il est important de rappeler que, pour la Nation, l'implication de ses membres dans cette mission, témoigne une fois de plus des relations qu'elle entretient avec les autorités gouvernementales et, par le fait même, de son engagement envers les termes du Traité Huron-Britannique de 1760 dont la signature remonte à peine à un demi-siècle plus tôt.

En terminant, nous tenons à remercier le ministère du Patrimoine canadien pour l'aide financière accordée dans le cadre du Fonds de commémoration de la guerre de 1812 qui nous a permis de réaliser ce projet de recherche et de commémoration.



Paul Picard Honda8onhout (1788-1871)

Source : Archives du Conseil de la Nation huronne-wendat (ACNHW)



Avez-vous déjà entendu parler de certification territoriale? Mario vous explique!



Par Mario Gros-Louis, Ing. F. Analyste en aménagement du territoire, Bureau du Nionwentsio

Il existe trois types de certifications territoriales au Québec : soit le Sustainable Forest initiative (SFI), la Canadian Standard association (CSA) et le Forest Stewardship Council (FSC). Avec le transfert du dernier certificat CSA vers SFI, il ne reste plus que deux types de certifications territoriales dans le Nionwentsio. Toutefois, seul le FSC reçoit l'appui des Premières Nations.

Pourquoi? Parce que plusieurs experts des Premières Nations ont participé et contribué à l'élaboration de cette certification, notamment en ce qui concerne le principe trois qui stipule que : « **Les droits légaux et coutumiers des peuples autochtones à la propriété, à l'usage et à la gestion de leurs terrains, territoires et ressources doivent être reconnus et respectés** ». C'est pourquoi nous avons de grandes attentes relativement à l'application de la norme FSC et particulièrement de ce principe.

Nous sommes toutefois confrontés à de grands défis puisqu'il est nécessaire d'avoir les capacités techniques et financières pour discuter avec l'ensemble des requérants (groupes qui détiennent la certification territoriale) de l'application de cette norme. Ce manque de capacité a quelque peu atteint la crédibilité de

cette norme puisque la plupart des Premières Nations sont actuellement incapables de répondre et de la faire appliquer adéquatement. Le principe trois est donc demeuré un « principe vide » pendant plusieurs années. Le Bureau du Nionwentsio tente toutefois de corriger cette situation avec les 15 requérants sur notre territoire. Il est fort important de comprendre toutes les subtilités de cette norme, ainsi que tous les gains et reconnaissances dont nous pouvons bénéficier.

À quoi sert la certification forestière?

La certification forestière est un processus volontaire des requérants, dont le but est d'encourager de manière constructive les initiatives de gestion forestière socialement, écologiquement et économiquement responsables. Ils peuvent ainsi faire reconnaître qu'ils aménagent la forêt de façon durable tout en respectant les communautés qui dépendent de la forêt.

Voici quelques exemples de secteurs qui réclament des produits certifiés FSC :

- Les constructions de maisons écologiques LEED;
- Les organismes gouvernementaux et paragouvernementaux;
- Des magasins de matériaux de construction (Rona);
- De grandes entreprises (BELL, Toyota, etc.);
- Plusieurs marchés Européen.

Le principe 3

D'abord, rappelons que le principe 3 porte sur le droit des peuples autochtones et il stipule que : « **Les droits légaux et coutumiers des peuples autochtones à la propriété, à l'usage et à la gestion de leurs terrains, territoires et ressources doivent être reconnus et respectés** ». Des critères spécifiques s'y rattachent pour le préciser.



Malgré les grandes possibilités qu'offrent la certification FSC pour les Premières Nations, les résultats tardent encore à se faire sentir concrètement. Depuis l'arrivée des premiers certificats au Canada, les Premières Nations n'avaient pas nécessairement les outils, les capacités techniques et financières pour répondre adéquatement et bénéficier des retombées de cette norme. Pour une application véritable de cette norme, il faut donner aux Premières Nation les moyens nécessaires.

Or, les possibilités, notamment au niveau économique, sont aussi possibles, voire importantes, donc à nous d'en retirer les meilleurs bénéfices pour nos communautés. Nous sommes d'avis que le principe et ses critères devraient être appliqués partout sur le Nionwentsïo. La certification FSC permet d'accélérer l'atteinte d'objectifs et de résultats beaucoup plus rapidement qu'en territoire non certifié.

FSC dans le Nionwentsïo

Le Bureau du Nionwentsïo travaille actuellement avec 15 requérants sur notre territoire, autant en forêts publiques qu'en forêt privé avec des grands et des petits propriétaires. Ces certificats FSC représentent 1 468 472 ha dans le Nionwentsïo. Considérant la grande diversité de requérants, de superficies de territoire et d'enjeux régionaux, les discussions ne sont pas toujours faciles surtout lorsqu'il est question de nos droits. Toutefois, il s'agit d'un processus obligatoire pour tous les requérants de s'informer de nos droits et seule la Nation huronne-wendat peut les informer adéquatement à ce sujet. Dernièrement, notre Nation a pu retirer quelques bénéfices de la certification FSC.

Voici quelques résultats découlant de la certification :

- Consultation des plans d'aménagements publics pour les régions de la Chaudière-Appalaches, du Bas-St-Laurent et de la Mauricie;
- Consultation des plans d'aménagement en territoires privés;
- Signatures d'ententes de collaboration avec plusieurs requérants;
- Plusieurs options de projets de développement économiques;
- Déboisement d'une ligne de transport d'énergie par nos entreprises;
- Don d'un volume de bois;
- Accès à des propriétés privées pour la chasse, le trappe, la cueillette, etc.;
- Échanges d'expertise;
- Sensibilisation des nombreux acteurs à nos droits;
- Protection de nombreux lieux d'intérêts (sites d'intérêts, les sites archéologiques, les sites à potentiels archéologiques, milieux fauniques, etc.);
- Etc.

Les suites

Le Bureau du Nionwentsïo entend renforcer ses capacités financières et techniques pour continuer à répondre aux nombreux requérants, mais également faire évoluer l'application du principe 3. Entretemps, nous comptons poursuivre nos discussions sur la protection de nos droits, activités et intérêts, de l'accès au territoire pour nos activités coutumières, la signature d'ententes requises par la norme (ententes de collaboration, de règlement de différends, de confidentialité), ainsi que des possibilités de développement économique.

Pour plus d'information sur la norme FSC, visitez www.fsccanada.org et pour toute question, prière de communiquer avec Mario Gros-Louis au Bureau du Nionwentsïo, au (418) 843-3767 ou mario.gros-louis@cnhw.qc.ca



Tous les élèves de l'École Ts8taïe étaient conviés à la cérémonie d'ouverture de l'Expo-Sciences 2014 au gymnase de l'école, madame Cynthia Gros-Louis, coordonnatrice de l'événement, a prononcé un mot de bienvenue

Photo : Mélanie Vincent

L'Expo-Sciences autochtone – Québec 2014 à Wendake: toute une expérience encore cette année!

L'École Ts8taïe a été le théâtre de la 14e édition de l'Expo-Sciences Autochtone-Québec les 25 et 26 mars 2014. Organisée conjointement avec l'École Ts8taïe et l'Association québécoise autochtone en science et en ingénierie (AQASI), l'Expo-Sciences Autochtone (ESA) - avait pour thème cette année **À la découverte des éléments de notre Terre-Mère**. Environ 90 élèves de 5^e année et de 6^e année du primaire,

ainsi que du niveau secondaire ont participé à l'ESA-Québec au gymnase de l'École Ts8taïe de Wendake, représentant 45 équipes de pratiquement toutes les Premières Nations du Québec et les Inuits. Deux équipes de l'École Ts8taïe ont participé encore cette année, à raison de deux élèves par équipe.

« L'AQASI est un organisme sans but lucratif dont la mission est de promouvoir les sciences et l'ingénierie auprès des jeunes Autochtones qui fréquentent les écoles situées dans les communautés des Premières Nations et inuites du Québec. Nous organisons l'Expo-Sciences à chaque année dans une communauté. Cet événement sert de contact et d'échange pour unir et développer les capacités dans les

activités d'apprentissage de nos jeunes. Ils ont l'occasion de présenter leurs projets scientifiques devant des juges. De plus, l'événement a été diffusé en direct sur Internet. La fierté des jeunes était palpable» a déclaré le président-trésorier de l'AQASI, monsieur Marc Lalande. Notons que les juges comptaient parmi eux des membres de la Nation huronne-wendat, dont Jean-François Picard, vice-président de l'AQASI, Benoit Sioui, et Yves Sioui.

Cette année, la cérémonie d'ouverture de l'Expo-Sciences a été très spéciale et émouvante, car Christian Laveau, membre de la Nation et artiste tenant le rôle principal dans le spectacle TOTEM du Cirque du Soleil, avait préparé une capsule vidéo d'encouragement pour les jeunes participants. Des artistes du Cirque ont ainsi livré de beaux messages aux jeunes. La cérémonie d'ouverture a été animée par le comédien huron-wendat Charles Bender. Un chant traditionnel a été fait par monsieur Marcel Godbout, accompagné d'une danse traditionnelle par des jeunes. Le président du Cercle des Sages, monsieur Oney Maher, le Chef Jean Sioui, le Chef de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador Ghislain Picard, le directeur de l'École Ts8taïe monsieur Richard Dussault et la coordonnatrice de l'Expo-Sciences madame Cynthia Gros-Louis ont complété les présentations d'ouverture.

Après deux journées d'exposition, les jeunes ont été appelés à participer au banquet de remise des prix à l'Hôtel-Musée Premières Nations. Des prix en argent ont été remis aux trois équipes gagnantes des cinq catégories et aux gagnants des prix d'excellence en communication ainsi que pour les meilleurs projets dans les domaines de l'héritage culturel, de l'environnement de la santé.

Les représentants de l'École Ts8taïe se sont encore une fois illustrés cette année, raflant les premières places parmi tous les élèves de la 5^e année et de la 6^e année.



Laurence Savard et Romy Labelle ont raflé le premier prix pour la 5^e année avec leur projet « Le tapis de quenouilles »

Photo : David Sioui

Romy Labelle et Laurence Savard, de la classe de 5^e année, ont présenté un projet qui prouvait qu'un tapis de quenouilles est aussi efficace pour couper le froid, sinon plus, qu'un tapis de camping fabriqué de matières industrielles. Elles ont mis plusieurs heures à fabriquer leur tapis, cueillant les quenouilles femelles une à une. Leur enseignante, madame Stéphanie-Audrey Picard, les a guidées tout au long de leur processus scientifique.



Lors du banquet de remise des prix, Stéphanie-Audrey Picard, enseignante de 5^e année, Marc Lalande, président de l'AQASI, Frédérick Renaud, enseignant de 6^e année, Cynthia Gros-Louis, coordonnatrice de l'Expo-Sciences à l'école Ts8taïe, les gagnantes de 3^e année Coralie Duchesneau-Turgeon et Marie-Pier Bellefleur

Photo : David Sioui

Pour les élèves de 6^e année, Coralie Duchesneau-Turgeon et Marie-Pier Bellefleur, l'enseignant Frédérick Renaud avait sélectionné un projet de fabrication d'un tambour d'eau. Les élèves ont prouvé que les ondes sonores émises par un tambour d'eau étaient proportionnelles à la grosseur du tambour.

« J'aimerais remercier tout le personnel de l'école et madame Cynthia Gros-Louis, qui ont organisé l'événement. C'est un travail d'équipe. Cela demande beaucoup de logistique, c'est une année record en termes de participation. Nous avons eu beaucoup de succès et nous en sommes très fiers. Il faut souligner qu'à l'École Ts8taïe, nous mettons à l'avant-plan le côté culturel d'un projet scientifique à présenter à l'Expo-Sciences. Ainsi, nous pouvons enseigner aux enfants certaines traditions à travers les sciences. C'est une formule que nous

préconisons depuis plusieurs années avec succès. Je suis fier de nos élèves, ils sont bien préparés par leurs enseignants » a déclaré le directeur de l'école Ts8taïe, monsieur Richard Dussault. L'an prochain, l'Expo-Sciences Autochtone Québec aura lieu à Kahnawake.

Pour des renseignements sur l'ESA, consultez www.esaquebec.ca ou communiquez avec Marc Lalande, ing. Président-trésorier (819) 684-1889.

Un remerciement spécial à madame Cynthia Gros-Louis, responsable de l'ESA-Québec à Wendake, ainsi qu'aux enseignants et au personnel de l'école Ts8taïe, aux juges, aux bénévoles, aux commanditaires et à tous les jeunes qui se sont impliqués cette année pour faire de cette 14^e édition un succès.

CDFM



L'Honorable Bernard Valcourt entouré des étudiants aspirants pompiers, avec le Grand Chef Konrad Sioui, le Chef René Gros-Louis et le Vice-Grand Chef Jean Vincent
Photo : Jean-Louis Régis

Une visite du ministre des Affaires autochtones du Canada au CDFM

Le 25 avril dernier, le ministre des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, l'Honorable Bernard Valcourt, visitait le Centre de développement de la formation et de la main d'œuvre huron-wendat (CDFM) pour annoncer une contribution financière à une formation de 14 aspirants pompiers. Le gouvernement du Canada a octroyé une contribution de 155 869\$, soit la moitié des coûts globaux, pour la formation de des étudiants. Les collectivités de Pakua Shipi, Unamen Shipu, Nutashkuan, Ekuanitshit, Opitciwan et

Manawan, desquelles proviennent les étudiants, se répartissent l'autre moitié des coûts.

En effet, le CDFM s'est vu confier le mandat, par Affaires autochtones et Développement du Nord Canada (AADNC), de mettre sur pied une formation reconnue en sécurité incendies. Cette démarche s'inscrit dans la nécessité et l'urgence de doter les communautés des Premières Nations de personnel qualifié, capable de réagir rapidement aux incidents et de déployer les mesures de prévention appropriées. Plusieurs communautés présentent un risque d'incendie plus élevé que les municipalités québécoises, une situation qu'il importe de corriger dès maintenant.

Le CDFM a développé une formation intensive, adaptée aux réalités des communautés, en partenariat avec l'École nationale des pompiers du Québec. Le cours Pompier I (335 heures) permettra aux finissants d'acquérir de solides compétences en prévention et en gestion des incendies, des compétences reconnues par le marché du travail et donnant accès à des emplois partout au Québec. La formation de la cohorte de 14 étudiants a débuté le 31 mars et prend fin le 6 juin.

« Des collectivités autochtones bien outillées pour gérer les incendies sont en mesure d'intervenir rapidement et avec efficacité en situation d'urgence. Notre gouvernement est fier de travailler avec les Premières Nations du Québec pour assurer la sécurité dans les collectivités » a déclaré l'Honorable Bernard Valcourt.

« Chef de file dans le domaine de la formation pour adultes des Premières Nations depuis 1995, le CDFM aspire à former des personnes autonomes, responsables, respectueuses, fières de leurs origines et capables d'exercer adéquatement leurs rôles. La formation offerte à la présente cohorte de pompiers illustre encore une fois l'avant-gardisme, la rigueur et la reconnaissance du CDFM comme étant une institution de choix qui a la confiance des étudiants, des conseils de bande et des ministères concernés pour mener à terme des projets du genre » a indiqué le Chef René Gros-Louis, responsable de l'Éducation et de la Formation.

Le Grand Chef Konrad Sioui a pour sa part déclaré : « Nous sommes fiers de compter sur la présence et la contribution de

l'honorable ministre Bernard Valcourt, qui confirme la collaboration du CDFM et de la Nation huronne-wendat au mieux-être et à la sécurité de nos peuples. Wendake est un carrefour, un lieu de rencontre accueillant pour les étudiants de toutes les Premières Nations. Nous travaillons fort pour l'amélioration des conditions de vie de nos gens et c'est avec de tels projets novateurs et rassembleurs que nous entendons poursuivre dans la voie du développement de nos capacités. »

Rappelons qu'au fil des ans, le CDFM s'est bâti une réputation des plus enviées auprès de ses élèves, de leurs communautés, de ses partenaires, des gouvernements et des employeurs locaux et régionaux. Sa gestion administrative a été saluée par le ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, ses taux de diplomation se révèlent plus élevés que les taux québécois, et depuis quelques années déjà, ce sont les partenaires qui se manifestent pour développer des projets communs, basés sur cette réputation et ces succès. Les élèves sont fiers d'appartenir à la cohorte du CDFM et publicisent les programmes et les formations. Les finissants s'intègrent rapidement au marché du travail, mettent sur pied leurs propres entreprises, dynamisant ainsi leurs communautés et leurs régions. On ne peut espérer de meilleurs ambassadeurs.

Félicitations aux étudiants et au personnel du CDFM pour votre excellence dans le domaine!

Une escale de Musique Nomade à Wendake

Du 31 janvier au 10 février dernier, l'équipe de Musique Nomade (cousin du Wapikoni mobile) a fait une escale à Wendake afin de rencontrer des artistes semi-professionnels à professionnels de la communauté et enregistrer avec eux, une de leur composition dans leur studio d'enregistrement mobile installé pour l'occasion dans les locaux de la Maison de la Famille.

Musique Nomade est une initiative de l'organisme Wapikoni mobile, dirigée par Manon Barbeau, à laquelle le CDFM a accepté de collaborer. L'objectif vise à réunir, sur une même plateforme, des artistes

des Premières Nations du Québec afin de leur donner une visibilité et de se faire connaître.

Au total, sept artistes ont participé au projet et ont enregistré une composition avec l'équipe de Musique Nomade. « Nous avons eu une belle diversité d'artistes à Wendake : du rap, du R&B, du folk, du rock », de dire LG Breton, membre de l'équipe et musicien.

Pour visualiser les réalisations des participants, visitez le site Internet suivant : <http://www.musiquenomade.com/nations-et-communautes#!/Huron-Wendat/wendake>

Le CDFM tient à remercier les participants ainsi que l'équipe de Musique Nomade pour leur excellent travail !

Tournage d'un documentaire sur les familles wendat

Le CDFM huron wendat, secteur Culture et Patrimoine, a débuté, en novembre dernier, une série d'entrevue auprès d'aînés de la communauté afin de réaliser un documentaire sur les familles wendat via leur témoignage et récit de vie.

Il s'agit d'un projet qui a vu le jour grâce au Programme Nouveaux Horizons pour les aînés de Service Canada visant la participation active des aînés à la vie sociale de la communauté.

Ainsi, un comité d'aînés composé de monsieur Émilien Picard, madame Marie-Paule Gros-Louis et que madame Louissette Sioui s'est impliqué dans le projet afin de déterminer les thèmes qui seront abordés ainsi que les aînés qui seront interviewés de façon à représenter le plus



Robert Thivierge, preneur de son, madame Marie-Marthe Dumont, doyenne de la communauté et Nicolas Renaud, cinéaste

possible les différentes familles de la communauté.

Le lancement de ce documentaire aura lieu au cours de l'été 2014. Un avis sera acheminé à la population prochainement.

Merci aux aînés qui ont participé aux entrevues pour leur précieux témoignage.



L'équipe Les Gros Sirops a remporté l'or au tournoi de hockey bottines lors de la Fête de l'hiver du 22-23 février 2014

Photo : Mélanie Vincent

Une autre édition réussie de la Fête de l'hiver

La Fête de l'hiver a eu lieu encore cette année au Parc récréatif Omer-Lainé les 22 et 23 février 2014. Le traditionnel tournoi de hockey bottines a permis à une dizaine d'équipes de s'affronter. Cette année, l'équipe « Les Gros Sirops » a remporté l'or, Expair.ca a décroché l'argent alors que l'équipe Coupe Mohawk a terminé avec le bronze.

« Plusieurs équipes étaient de retour cette année, dont celle de la Maison des Jeunes. Nous avons eu une température très clémente et la discothèque sur glace a dû être annulée le samedi soir. Je remercie tous les participants et les spectateurs, nous sommes très heureux de la bonne participation des familles » a déclaré Garry Pennington, organisateur et responsable du secteur des Loisirs.

C'est un rendez-vous pour l'an prochain!



L'équipe M.A. Construction a remporté le tournoi dans la catégorie des vétérans
Photo : Nancy Couturier

Tournoi de hockey huron-wendat : les vétérans champions!

La fin de semaine de Pâques a été fort chargée pour l'équipe du secteur des Loisirs et les bénévoles du 24^e Tournoi de hockey huron-wendat, qui a eu lieu du 18 au 20 avril 2014 à l'aréna des Deux Glaces de Val-Bélair. Ils ont accueilli 42 équipes, représentant environ 520 joueurs provenant de nombreuses Premières Nations.

« Nous avons cinq équipes de Wendake, dont une dans la catégorie A, trois dans la catégorie C et une équipe dans la catégorie de vétérans, cela représente une soixantaine de joueurs pour nos équipes de Wendake. La participation est très élevée. Les bourses s'élèvent à 36 000 \$ donc elles sont intéressantes pour attirer des équipes. Malheureusement nos équipes ne se sont pas rendues en finale sauf les vétérans qui ont remporté la palme dans leur catégorie » a déclaré Garry Pennington, responsable des Loisirs.

Un comité organisateur avait été mis en place pour voir à tous les aspects de l'événement. Les membres du comité étaient Alain Duchesneau, Francine Verret, Gabriel Villeneuve et Garry Pennington. Il faut souligner l'implication de plusieurs



Des bénévoles avec des membres du comité organisateur, de gauche à droite : Alain Duchesneau, Lise Savard, Gabriel Villeneuve, Garry Pennington, Marcelle Gros-Louis et Francine Verret
Photo : Mélanie Vincent

bénévoles dont Lise Savard, Marcelle Gros-Louis, Jennifer Gallant, Joannie Duchesneau, Steve Gros-Louis et Alain Picard. Bref, de 12 à 14 personnes prenaient en charge le bon déroulement de ce tournoi fort couru.

« Nous lançons toujours le processus des inscriptions en janvier et cette année, nous avons refusé 16 équipes, le tournoi affichait complet. Un total de 80 parties en trois jours est prévu et nous utilisons les deux glaces disponibles à l'aréna. Nous sommes très

heureux du succès de notre tournoi et je voudrais remercier les membres du comité organisateur, les commanditaires, les bénévoles et tous les participants, les équipes et leur personnel, ainsi que les spectateurs qui assurent à chaque année une belle réussite» a conclu Garry Pennington.

À l'an prochain pour le 25^e anniversaire du tournoi!



Les jeunes pairs aidants : Noémie Gros-Louis (fille de Guylaine Gros-Louis), Marilyn Picard (fille d'Yves Picard) et Gabriel Thibault (fils de Manon Proulx)
Photo : Mélanie Vincent

Une introduction à nos trois jeunes hurons-wendat PAIRS AIDANTS

Au terme de l'année 2013-2014, l'équipe des Services sociaux du Centre de santé Marie-Paule-Siouï-Vincent a une fois de plus réalisé plusieurs initiatives en prévention suicide. Depuis l'automne 2013 un comité interdisciplinaire a été mis sur pied afin de planifier et d'organiser des activités de sensibilisation.

D'abord soulignons la présence de près de 50 personnes pour la 3^e édition de la marche de l'espoir 2014 dans le cadre de la semaine de prévention suicide qui a eu lieu du 2 au 8 février dernier. Un camp d'hiver a été organisé pour les 12-17 ans au Mont St-Sacrement. Des ateliers de sensibilisation ont été offerts sur la cyberdépendance et la cyber intimidation aux jeunes de l'école Ts8taïe et de la communauté ainsi qu'à leurs parents.

« Cette année un tout nouveau projet a été mis sur pied, soit la formation d'une équipe de jeunes pairs aidants de 14 à 17 ans. Les





objectifs de ce projet étaient de mettre à la disposition des jeunes un réseau d'entraide issu de leurs pairs et accessible. Le rôle des pairs aidants est de repérer les jeunes en difficulté, de les accompagner et de les encourager à entrer en contact avec les ressources du milieu. Une formation a été offerte aux jeunes pairs aidants abordant différents sujets, telles que les habiletés d'accueil et d'écoute active, l'anxiété, le stress, la violence dans les relations amoureuses, la toxicomanie et le suicide. Au terme de cette formation, des soupers-échanges ont été planifiés afin d'encadrer l'équipe de pairs aidants dans leurs interventions » a expliqué madame Cathia Huot, psychologue au Centre de santé Marie-Paule Sioui-Vincent et responsable du projet des pairs aidants.

Le journal Yakwennra a rencontré les trois jeunes qui ont manifesté leur intérêt et qui ont suivi la formation, Noémie Gros-Louis, Marilyn Picard et Gabriel Thibault. En présence de Réjean Labbé, psychologue, Michel Monier, travailleur de milieu et Louise Verret, psychologue, ils ont relaté leur expérience naissante comme pairs aidants.

« Les jeunes proviennent de notre entourage. Ils viennent nous voir surtout pour des peines d'amour » a déclaré Marilyn, 15 ans. « Avant d'aller voir leurs parents, souvent les jeunes se confient à leurs amis. Nous faisons du bénévolat et c'est une expérience à vivre » a ajouté Noémie, 14 ans. « C'est une occasion en or pour ceux et celles qui veulent s'impliquer pour aider » a conclu Gabriel, 16 ans.

« Il s'agit d'une approche de proximité, nous ne voulons pas mettre de pression sur les pairs aidants et ils ne doivent pas faire d'intervention, ni en personne, ni sur Facebook. Certaines écoles ont développé une culture de pairs aidants. C'est un début ici et nous voulons donner la chance aux jeunes de développer un certain réflexe d'aller vers leurs pairs » a ajouté Réjean Labbé.

À surveiller cet automne, le comité interdisciplinaire en prévention suicide vous reviendra avec d'autres activités. « Il y aura sans doute un autre recrutement de pairs aidants à l'automne. En plus d'être âgés entre 14 et 17 ans, les jeunes doivent posséder certaines qualités de base, comme le respect, être ouvert d'esprit, la capacité d'écoute et ils doivent avoir le goût d'aider les autres » a conclu madame Louise Verret, psychologue.

Rappelons que si vous vivez une période difficile, que vous soyez jeune ou adulte, nous vous invitons à partager vos préoccupations qui seront traitées de façon confidentielle auprès de nos différents services (services policiers, psychologues et travailleuse sociale du Centre de santé Marie-Paule-Sioui-Vincent). De l'accompagnement et du soutien psychosocial vous sont offerts. Il suffit de communiquer avec les intervenants au (418) 842-6255.

Le suicide n'est pas une option !





M. Alain Roy, conférencier, M. Armand Paré, directeur de la Caisse Desjardins de Wendake et M. Bertrand Picard, intervenant en toxicomanie au Centre de santé

Conférence sur les drogues

Le 11 février 2014, plusieurs parents de Wendake ont assisté à la conférence « Drogues et nous, les parents » donnée par monsieur Alain Roy. L'objectif du conférencier était d'amener les parents à développer une vision objective, nuancée et actualisée de l'usage des drogues, (incluant l'alcool, la caféine et les médicaments psychoactifs) et à faire la distinction entre une

consommation exploratoire et une consommation problématique.

Monsieur Roy est sociologue, consultant, formateur, conférencier et collaborateur de longue date de Bertrand Picard, intervenant en toxicomanie au Centre de santé Marie-Paule Sioui-Vincent. Il a notamment été le principal maître d'œuvre dans le développement de matériel et de contenus éducatifs tels que Ciga-Stop et Parent Présent. Il est aussi l'auteur du programme et du livre Exploration Drogues, premier contact.

Un exemplaire de ce livre a été remis à chacun des participants ainsi qu'à chaque élève de sixième année de l'école Ts8taie qui recevait ce programme éducatif sur les drogues.

Cette conférence, ce programme éducatif et cette remise de livres étaient une gracieuseté du Centre de santé Marie-Paule Sioui-Vincent et de votre Caisse Desjardins de Wendake, représentée par monsieur Armand Paré, directeur.



VIVANCE

ÉVOLUEZ AVEC VITALITÉ



REMODELAGE

LPG (LIPO-MASSAGE)
2 PREMIERS RENDEZ-VOUS
75\$ REG. 149\$

PERTE DE POIDS

IDEAL PROTEIN
CONSULTATION GRATUITE
INFRATHÉRAPIE
(10 SCÉANCES)
300\$ REG. 450\$

SOLUTIONS

RAFFERMISSEMENT

RÉACTION (RADIO-FRÉQUENCE)
199\$ REG. 295\$
DERMÉSO-ESTHÉTIQUE
100\$ DE RABAIS PREMIÈRE VISITE

FORFAIT DOUCEUR

MICRODERMABRASION ET MASQUE ADOUCISSANT
MANUCURE GEL UV
MAQUILLAGE COUP D'ÉCLAT
145\$ REG. 185\$



FORFAIT BIEN-ÊTRE

COURS DE MAQUILLAGE (45 MINS.)
EXTENSION DE CIL REGULIÈRE (CIL PAR CIL)
MANUCURE GEL UV
175\$ REG. 230\$

SERVICES OFFERTS

TRAITEMENT ANTI-RIDES ET FERMETÉ • SOINS CELLULITE/ LIPOMASSAGE (LPG)
MASSOTHÉRAPIE • PERTE DE POIDS (IDEAL PROTEIN) • INFRATHÉRAPIE • SOINS ESTHÉTIQUES • EXTENSION DES CILS
BRONZAGE • REPOUSSE DES CHEVEUX • MICRODERMABRASION • ÉPILATION DÉFINITIVE DES POILS • POSE D'ONGLES

(819) 829-4833

1420 ROUTE 222, ST-DENIS-DE-BROMPTON

(418) 317-4833

460 CHEF THOMAS-MARTIN, WENDAQUE (QUÉBEC)

f SUIVEZ-NOUS
SUR
FACEBOOK

INFO@VIVANCE.CA

VIVANCE.CA

OFFRES EXP. 1 JUIN 2014

WAHTA' ou l'érable à sucre, l'arbre à l'eau de printemps

Une collaboration de Richard Assinuuk Dumont et de sa fille Émilie Carie

En période de dégel, signe que le printemps s'installe enfin, l'érable à sucre -wahta'- offre enfin son précieux trésor. Avec une température idéale, sous zéro, la nuit -ahsonta'- et au-dessus de zéro, le jour -enta'-, le volume de la sève augmente et on peut selon diverses techniques, entailler les érables, afin de la recueillir.

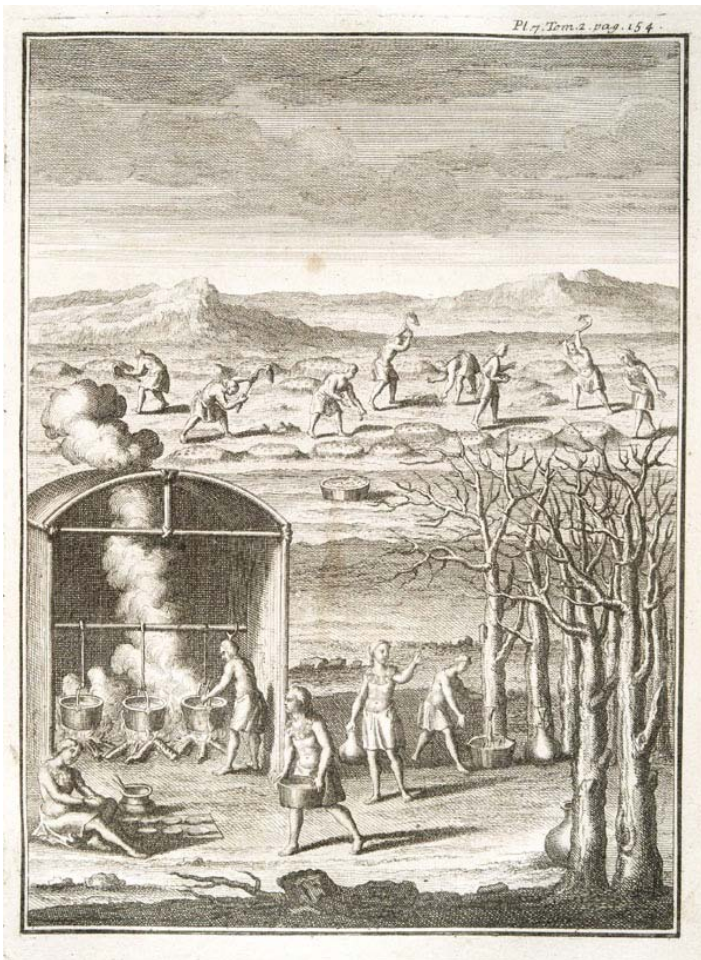


L'érable (wahta') est entaillé et l'eau d'érable est recueillie dans une chaudière (yānda'tsa')
Photo : Émilie Carie Dumont

Toutes et tous, et avec grande fierté, avons sûrement déjà vécu l'expérience unique et sucrée de la cabane à sucre. De façon traditionnelle, avec ses chaudières -yānda'tsa'- qui recueillent l'eau d'érable, que l'on doit vider une à une, d'arbre en arbre et/ou de façon plus contemporaine, dite tubulaire, avec ses tubes, qui aspirent l'eau d'érable directement à la cabane. À chaudières ou à tubes, la méthode importe peu, quoique la seconde est désormais beaucoup plus simple et plus rapide surtout si l'érablière est volumineuse, le procédé de transformation quant à lui, demeure le même: l'eau d'érable est bouillie à différents degrés pour en produire un sirop, une tire, un beurre, un sucre mou ou dur et tous ces nombreux et si savoureux sous-produits! Qui n'aime pas les crêpes, la tire sur neige, les bonbons ou les petits cornets? Tellement délectables!

Mais le saviez-vous? Ce procédé ancien était aussi pratiqué par les Wendat, qui entaillaient déjà les arbres à l'arrivée des Européens. Leur façon de procéder était bien pensée: quand la sève commençait à monter, ils entaillaient les arbres en forme de " V " en introduisant une petite branche dénudée de son écorce et ils suspendaient une sorte de récipient fabriqué à partir d'écorce de bouleau. De là le secret bien gardé des anciens : la sève qui s'échappait lentement de l'érable!

Les Wendat travaillaient la sève de deux façons: pour s'alimenter, ou pour se soigner. Pour former un sirop foncé et épais, destiné à l'alimentation, ils plongeaient des pierres brûlantes dans la sève qui s'épaississait par évaporation. Pour former un sirop clair et transparent, destiné à la guérison, ils congelaient la sève, durant plusieurs nuits, en jetant au matin la couche de glace qui se formait sur le sirop. Le sirop devenait peu à peu à sa consistance idéale.



Deux activités des Wendat : la fabrication du sirop d'érable et la culture

Source : Bibliothèque et Archives Canada <http://www.collectionscanada.gc.ca/settlement/kids/021013-2111.9-f.html>

Essentiellement constitué d'eau, riche en calcium, en fer, en cuivre, en phosphore et en sels minéraux, le sirop d'érable a des valeurs comparables au brocoli, mais comme on parle d'un sucre et non d'un légume, on peut davantage le comparer au miel et à la mélasse, des sucres dits « bons pour la santé ». On entend ici par "bons" qu'ils sont non raffinés, faibles en fructose et avec un faible indice glycémique.

Consommé avec modération, car il reste tout de même un sucre calorique, le sirop d'érable, à l'instar de ses semblables, est un excellent choix santé pour se sucrer le bec tout en profitant de ses nombreux bienfaits: ses antioxydants, sa prévention du diabète et de l'obésité et même, il agit contre le stress.



Du sucre et du sirop d'érable

Photo : Émilie Carie Dumont

Enfin, puisque c'est principalement ici qu'on le retrouve, au Québec, avouons que nos ancêtres nous ont laissé un bel héritage avec -wahta'-, l'érable à sucre, qui fait partie de notre patrimoine, mais aussi de chacun de nos printemps.

Une dernière chose: bien avant de le déguster, un travail important s'impose pour les producteurs. Il est bon de savoir qu'il faut de 40 à 60 litres d'eau d'érable pour en faire un litre de sirop. Il y a donc beaucoup de travail derrière ce sirop doré tant convoité.

À toutes et tous -yayenriio-, bon printemps et bonne dégustation.

Quelques mots en langue wendat

Arbre : yaronta

Printemps : yarenra'

Wahta' : érable à sucre

Tous les mots en Wendat sont une gracieuseté du Projet Yawenda et Megan Lukaniec.



Lors de la cérémonie de l'inauguration officielle : l'artiste wendat Teharihulen Michel Savard, le Chef Jean Sioui, le commissaire de l'exposition, monsieur Guy Sioui-Durand, le Grand Chef Konrad Sioui, le Vice-Grand Chef Jean Vincent et le ministre délégué aux affaires autochtones, monsieur Geoffrey Kelley

Photo : Jean-Louis Régis

Vernissage de l'exposition Résistance au Musée huron-wendat

Le 1^{er} mai dernier avait lieu, au Musée huron-wendat, l'inauguration d'une nouvelle exposition intitulée Résistance. Le Musée s'est ainsi associé à l'événement biennal Manif d'art 7, afin de proposer le travail de l'artiste Sonny Assu membre de la Première

Nation We Wai Kai et de l'artiste Wendat Teharihulen Michel Savard.

En première partie de cette inauguration avait lieu une rencontre d'art vivant et d'oralités performatives intitulée Désobéissez! Prise de paroles, au Musée de la civilisation de Québec, où les artistes autochtones et allochtones ont choisi d'unir leur voix pour vous présenter des performances engagées. Ces événements ont été signés par le commissaire Guy Sioui-Durand, membre de la Nation huronne-wendat.



Ndio Ahkennon'nia' ichies ? Oyawih ou Résistance (plus jamais l'inaction!)

Le mot de résistance qualifie avec constance nos visions autochtones du monde. C'est dans cet esprit que le Musée huron-wendat s'associe de manière enthousiaste à la Manif d'Art 7 du printemps 2014. Cette exposition d'art actuel amérindienne fait sienne la prémisse suivante: du Pacifique à l'Atlantique, avant et après les premiers contacts avec les arrivants, la résilience de l'idéographie visuelle a, et continue de nourrir l'imaginaire et l'engagement autochtones. La mise en espace des œuvres ici est conçue comme un « face à face » fraternel, entre, d'une part l'artiste Sonny Assu membre Laich-kwill-tach de la Première Nation We Wai Kai de Cape Mudge, et d'autre part l'artiste Teharihulen Michel Savard de Wendake.

Sonny Assu est un jeune artiste de la lignée mythologique de « Corbeau qui a libéré le soleil ». Depuis il habille les objets d'aujourd'hui des formes et des couleurs de la lignée de son grand père, le Chef Billy Assu. Il marque par l'art non seulement

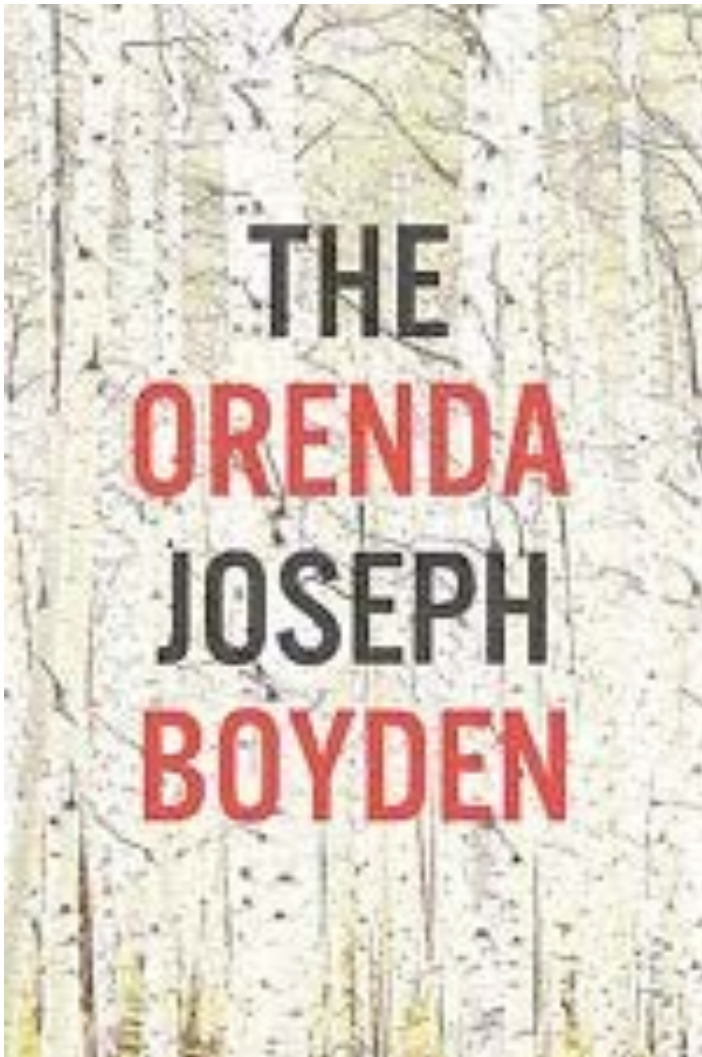
cette résilience de clan mais encore ses œuvres puissantes, ironiques ou critiques sont des preuves de résistance des Premiers Peuples contre les pouvoirs coloniaux qui ont envisagé notre assimilation.

Teharihulen Michel Savard endosse avec courage l'indiscipline créatrice en droite ligne avec son aîné de plusieurs générations et premier artiste Wendat Zacharie Teharihulen Vincent. Membre de la Maison longue Akiawenrahk, il manie sons, rythmes, discours, performances et installations pour affirmer dans ses chants, ses bijoux et ses collages l'authenticité et la souveraineté culturelles des Wendat. Avec ses installations Sans réserve et Réciprocité 2, son propos introduit de manière qui détonne une critique amérindienne de nos réalités qui est paradoxalement dotée d'une belle sensibilité envers les gens de notre communauté.

Bravo aux artistes et aux personnes qui ont contribué à cette exposition, nous vous invitons à la visiter jusqu'au 1^{er} novembre 2014 au Musée huron-wendat.

Lectures recommandées

The Orenda : un roman de Joseph Boyden. Il s'agit de l'un des romans les plus vendus actuellement au Canada (en anglais seulement) et il porte sur l'histoire des Hurons-wendat.



Les panélistes de l'édition de cette année du Canada Reads, une émission populaire de débat littéraire à Radio-Canada, ont été chargés d'une tâche presque impossible : choisir un roman qui « changera notre nation ». Après une semaine de discussions approfondies et de débats parfois frustrants, le roman de Joseph Boyden a été retenu. Il explore l'affrontement entre les Européens et les cultures des Premières Nations au milieu du XVIIe siècle en Huronie.

The Orenda entremêle les histoires de Snow Falls, une jeune fille iroquoise, avec celle de Bird, un guerrier huron qui tient prisonnière Snow Falls après que sa famille fut massacrée, et celle de Christophe, un missionnaire jésuite idéaliste qui est venu vers le Nouveau Monde pour tenter de convertir les peuples autochtones. Le roman a été un best-seller immédiat lorsqu'il a été publié en septembre dernier, recueillant les honneurs de la critique tant commerciale que littéraire. Le National Post a affirmé que ce roman est un classique-né et le Globe and Mail a salué ce roman comme étant « un grand roman crève-cœur, rempli d'action féroce avec des personnages superbes et une humanité indéniable. »

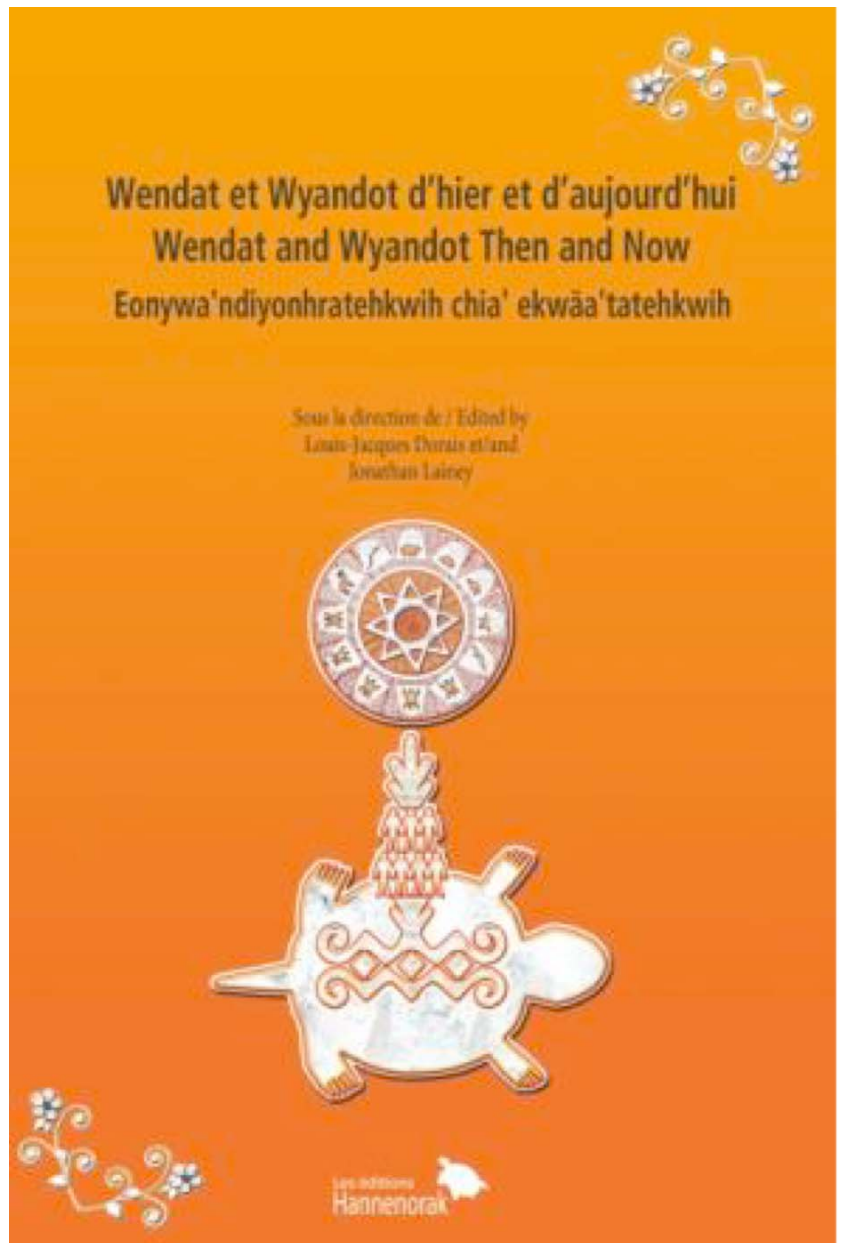
Dans une entrevue accordée au National Post en mars 2014, l'auteur a déclaré : « Je ne voulais pas que le Canadien moyen s' imagine que les Premières Nations d'avant le premier contact étaient une bande d'Indiens blottis autour du feu et qui attendent d'être découverts et aidés par une civilisation. Je voulais que les Canadiens comprennent que bien avant l'arrivée des Européens, il y avait des sociétés incroyablement belles et complexes qui existaient déjà ici ».

Wendat et Wyandot d'hier et d'aujourd'hui / Wendat and Wyandot Then and Now. Eonywa'ndiyonhratehkwiw chia' ekwää'tatehkwiw,

Wendat et Wyandot d'hier et d'aujourd'hui / Wendat and Wyandot Then and Now. Eonywa'ndiyonhratehkwiw chia' ekwää'tatehkwiw, qui regroupe un nombre choisi de communications présentées lors du premier Congrès d'études wendat et wyandot s'étant tenu à Wendake, du 13 au 16 juin 2012. Disponible à la Librairie Hannenorak, au 24 rue Chef Ovide-Sioui à Wendake, (418) 407-4578, hannenorak@gmail.com

Les différents essais, en français pour certains, en anglais pour d'autres, portent sur des sujets variés - la philosophie autochtone, l'art, la linguistique, l'archéologie, l'histoire, l'affirmation des droits politiques et territoriaux -, mais tendent tous à illustrer comment les Wendat de Wendake et les Wyandot(te) d'Oklahoma, du Michigan et du Kansas d'aujourd'hui, selon les directeurs, « cherchent à maintenir la continuité avec leurs ancêtres, tout en étant pleinement intégrés au monde contemporain, et ce, de manière active et exemplaire ». Ces textes révèlent la grande vitalité des recherches en cours et montrent la richesse d'une culture en pleine ébullition.

Wendat et Wyandot d'hier et d'aujourd'hui / Wendat and Wyandot Then and Now propose les textes des spécialistes suivants : René



Boudreault, Louis-Jacques Dorais, Victoria Freeman, Dalie Giroux, Alicia L. Hawkins, Craig Kopriss, Jonathan Lainey, Marianne Mithun, John Raynor, Georges E. Sioui, Guy Sioui Durand, John Steckley et Sôhahiyôh Richard Zane Smith.



Rencontre à l'Hôtel-Musée de Wendake avec des membres de la Nation wendat et les équipes du Musée de la civilisation et de La Boîte Rouge vif
Photo : La Boîte Rouge vif

L'exposition « C'est notre histoire » et la Boîte Rouge vif : la valorisation des cultures autochtones par la concertation et la création

Pourquoi les archéologues et autres spécialistes ne consultent pas plus les Premières Nations et les Inuits en ce qui les concerne? Il s'agit d'une question fondamentale. L'exposition au Musée de la Civilisation « C'est notre histoire; Premières Nations et Inuit au XXI^e siècle », inaugurée en novembre 2013, a emprunté la voie de la concertation et de l'action créatrice des nations autochtones pour en renouveler le contenu. L'exposition s'attarde à faire comprendre la vision du monde des autochtones, les relations qu'ils entretiennent avec celui-ci, ainsi que les modes d'affirmation culturelle et les enjeux auxquels ils doivent faire face. Le travail de consultation des nations autochtones a débuté en 2010 par la Boîte Rouge vif, dirigée par madame Élisabeth Kaine, membre de la Nation huronne-wendat, professeure-chercheure en design et communautés à l'Université du Québec à Chicoutimi. Le mandat de la Boîte Rouge vif est la transmission et la valorisation des identités culturelles autochtones par la concertation et l'action-création.

« La Boîte Rouge vif a obtenu le mandat d'établir un processus de concertation et de création ainsi que de coordonner l'implication des nations autochtones dans le processus de renouvellement de l'exposition permanente sur les Premières Nations au Musée de la Civilisation de Québec. Avec le Musée de la

Civilisation, nous avons d'abord mis sur pied une assemblée consultative appelée Mamo (« Mamo » veut dire « ensemble » dans plusieurs langues autochtones). Ce groupe rassemblait des représentants culturels de toutes les nations autochtones au Québec » a expliqué madame Kaine.

La Boîte Rouge vif a amorcé en 2010 une grande tournée auprès de l'ensemble des nations autochtones du Québec, visitant 18 communautés pour y tenir diverses activités d'inventaire du patrimoine culturel, avec les membres de tous âges des communautés visitées. En tout, c'est près de 800 personnes qui ont été rencontrées et qui ont participé à ce projet culturel d'envergure, 5000 pages de transcriptions de témoignage, 250 heures de documentation audiovisuelle, 12 000 photographies, une centaine d'idées de mise en exposition, plus de 400 objets documentés.

Le lancement de l'exposition au eu lieu le 26 novembre 2013, en présence de nombreux dignitaires, dont le Grand Chef de la Nation huronne-wendat, monsieur Konrad Sioui. Une partie de l'exposition porte sur la Nation huronne-wendat. Bravo à madame Kaine et son équipe pour avoir atteint leur objectif, c'est une exposition à voir absolument!

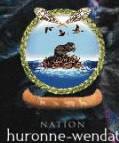
Pour des renseignements sur La Boîte Rouge vif, visitez le site Internet www.ugac.ca/design
Pour des renseignements sur l'exposition, visitez le site Internet du Musée de la Civilisation au www.mcq.org



**POW
WOW**
de Wendake

27 AU 29
JUN
2014

**JUSTE
DU
WOW!**



Affaires autochtones et
Développement du Nord Canada

Aboriginal Affairs and
Northern Development Canada

TÉLÉCHARGER L'APPLICATION
IPHONE DE TOURISME WENDAKE
GRATUITEMENT

WWW.TOURISMEWENDAKE.CA

POW WOW de Wendake

Programmation 2014

Vendredi, 27 juin

- 16 h **Ouverture des sites du Pow-wow 2014**
Vieux-Wendake
- 17 h à 18 h **Ouverture officielle du Pow Wow 2014 (Défilé et chants d'ouverture / Discours du Grand Chef)**
Stationnement de l'Amphithéâtre de la Nation ** (Hôtel en cas de pluie) **
- 16 h à 18 h **Espace sportif - Tir au renard**
Boulevard Bastien
- 16 h à 20 h **Rue des artisans**
Boulevard Bastien
- Espace maintien des traditions « Relève »**
Boulevard Bastien
- Espace restauration**
Boulevard Bastien
- Espace jeunesse**
Place de la Nation
- 19 h à 23 h **Spectacle du soir (10 \$ - Enfants de 6 ans et moins : gratuit)**
Amphithéâtre de la Nation
Pass
Eadsé
Indian City

Samedi, 28 juin

- 10 h à 11 h **Mythes et légendes wendat – Okia Picard**
Amphithéâtre de la Nation
- 10 h à 12 h **Course amicale en canot**
Rivière Saint-Charles
- 10 h à 20 h **Rue des artisans**
Boulevard Bastien
- Espace maintien des traditions « Relève »**
Boulevard Bastien
- Espace restauration**
Boulevard Bastien
- Espace jeunesse**
Place de la Nation
- 12 h à 20 h **Grande entrée des danseurs et compétitions de danses (10 \$ - Enfants de 6 ans et moins : gratuit)**
Stationnement de l'Amphithéâtre de la Nation ** (Pavillon des sports de Loretteville en cas pluie) **
- 13 h à 18 h **Espace sportif – Tir au renard**
Boulevard Bastien
- 20 h à 22 h **Partie de crosse / Circuit québécois de crosse senior (13 ans et + : 5 \$)**
Les Éclairs de la Mauricie contre **Ahki'wahcha' de Wendake**
Pavillon des sports de Loretteville
- 20 h 30 à 23 h **Spectacle du soir (10 \$ - Enfants de 6 ans et moins : gratuit)**
Amphithéâtre de la Nation
Andrée Levesque-Sioui et Claude Bastien
Chloé Sainte-Marie

Dimanche, 29 juin

- 10 h à 11 h **Messe du dimanche**
Église Notre-Dame-de-Lorette
- 10 h à 18 h **Espace sportif - Tir au renard**
Boulevard Bastien
- 10 h à 18 h **Rue des artisans**
Boulevard Bastien
- Espace maintien des traditions « Relève »**
Boulevard Bastien
- Espace restauration**
Boulevard Bastien
- Espace jeunesse**
Place de la Nation
- 12 h à 18 h **Compétitions de danses (10 \$ - Enfants de 6 ans et moins : gratuit)**
Stationnement de l'Amphithéâtre de la Nation ** (Pavillon des sports de Loretteville en cas pluie) **
- 18 h à 18 h 45 **Cérémonie de fermeture et Remise des bourses**
Stationnement de l'Amphithéâtre de la Nation ** (Pavillon des sports de Loretteville en cas pluie) **
- 19 h à 21 h **Spectacle de fermeture (10 \$ - Enfants de 6 ans et moins : gratuit)**
Amphithéâtre de la Nation
Frakass
Dan L'initié
SAL-BigS

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX



Plusieurs personnes ont tenu à assister à l'émission en personne et à faire part de leur expérience à la radio sur les ondes en direct le 5 avril 2014

De gauche à droite : Serge Sioui, Fabien Sioui, Gérard Deltell, Luc Gros-Louis, Réjean Monier (en bas), Mario Lacombe, Alain Bureau, son épouse Line et sa fille Mélanie et John Lepire

Photo : Mélanie Vincent

Notre radio communautaire fête ses 30 ans cette année!

Une émission spéciale pour souligner les 30 années d'existence de la radio communautaire de Wendake, CIHW FM 100,3 a eu lieu le 5 avril 2014. De midi à 16 h, plusieurs intervenants se sont succédé sur les ondes pour raconter leur expérience et des anecdotes de leur passage à la radio au cours des trois dernières décennies. Il n'en fallait pas plus pour éveiller les souvenirs de plusieurs, dont plusieurs personnalités médiatiques aujourd'hui connues du grand public, notamment le député de Chauveau, Gérard Deltell, qui a fait ses débuts comme journaliste à la radio de Wendake. Plusieurs journalistes comme Stéphane Turcot, Marc Durand et Éric Nolin ont aussi fait leurs débuts à la radio communautaire de Wendake.

L'émission, animée par les frères Serge et Fabien Sioui, a débuté par le chant La Huronne de François Vincent. Fabien a ensuite enchaîné avec un historique de la radio.

« La demande a été faite au CRTC en 1983. Hugues Sioui a été l'instigateur principal. Les autres pionniers sont Réal Picard, Sylvain Gros-Louis, Yves Gros-Louis,

Yves Savard, Bertrand Picard et Luc Gros-Louis. Lorsque nous avons obtenu la licence, la station a été installée dans un garage au 50-A boulevard Bastien et l'antenne était dans la cour de sa mère, feu madame Éléonore Sioui. C'est là que tout a commencé. Luc Gros-Louis a été l'un des premiers animateurs. J'avais fait mon cours en radiotélédiffusion et je me suis joint à l'équipe de la radio, ainsi que mon frère Serge. La première émission était à saveur country le samedi soir. Après, d'autres émissions de soir se sont greffées. Nous manquions d'espace, nous n'avions pas de studio d'enregistrement donc nous avons dû déménager sur la rue Thomas Martin deux ans plus tard. Dans le premier mois, nous étions trois animateurs pour faire les 99 heures de programmation exigées par le CRTC. Mario Lacombe, Luc Gros-Louis et moi avons donc créé une émission matinale en direct, nous voulions concurrencer André Arthur! L'émission s'appelait Le Réveil matinal. Nous avions une ligne ouverte et ça a duré un an. C'était une nouveauté en 1985 dans notre nouvelle station sur Thomas-Martin » a relaté Fabien Sioui.

« Au début, on se cherchait un peu, notre licence exigeait un contenu culturel autochtone. Nous nous sommes aperçus assez vite que l'aspect country-western n'était pas comblé donc nous avons adopté

ce style. Aussi, je me rappelle que nous faisons des reportages en direct du Pow Wow, nous avons notre kiosque pour couvrir l'événement » a expliqué Mario Lacombe, invité à l'émission spéciale.

« Les parties des Rafales de Québec étaient diffusées sur les ondes, nous faisons des interventions en direct du Colisée. Cette équipe était de niveau « ligue américaine », un genre de club école de la LNH. C'est une autre page de notre histoire à la radio » a ajouté Fabien.



Un article du Journal de Québec en 1984, qui parlait de la mise sur pied de la station CIHW FM 100,3.

Des pionniers de la radio CIHW : Bertrand Picard (en bas), Fabien Sioui, Mario Lacombe, Jocelyn Paul, Yves Gros-Louis et Hugues Sioui

Source : archives de Fabien Sioui

Par ailleurs, André Arthur, connu comme étant le « roi de la radio » aimait beaucoup la radio CIHW FM. « Il était propriétaire de CHRC à l'époque et il disait que s'il avait à acheter une autre station de radio, ce serait la radio du Village Huron. Il a demandé à me rencontrer et nous avons développé des capsules sur Wendake avec Jean-François Bertrand à CHRC. Nous avons fait cela pendant huit mois en 1988 et nous parlions de plusieurs facettes de Wendake de façon positive. J'ai encore les cassettes des enregistrements » a déclaré Fabien Sioui.

Qui ne se souvient pas de la soirée du bingo à la radio CIHW FM? Madame Lise Lainé, qui animait les soirées bingo, a été invitée à partager son expérience sur les ondes. D'ailleurs, la machine à boules de bingo existe encore et elle est à la station. « Que de souvenirs! C'était le mercredi soir. Louise Sioui (ancienne maîtresse de poste) prenait les appels et

j'animais. Les gens adoraient le bingo, on achetait nos cartes à la Quincaillerie Sioui, au dépanneur Alphé Picard et au dépanneur de la Réserve. On m'a même demandé d'animer des bingos sur des terrains de camping. Il serait plaisant que ça recommence. Je serais prête à revenir animer le bingo! Je demeure à l'extérieur de Wendake mais j'écoute CIHW et mes cousines aussi » a déclaré madame Lainé.

« Le bingo contribuait financièrement à la radio. Nous vendions des cartes et la cagnotte était au minimum de 600 \$. C'était très populaire. Nous avons la chanson « Beat Box » qui était devenue le thème musical pour annoncer la soirée du bingo. L'histoire des cigarettes de contrebande a beaucoup affecté les soirées de bingo. Pour des questions de légalité, nous avons été obligés de cesser le bingo car les gens avaient peur de venir se procurer les cartes sur la réserve » a indiqué Fabien Sioui.



Madame Louise Sioui, qui prenait les appels et Madame Lise Lainé, qui animait la soirée du bingo et on se rappellera toujours du fameux O-69 qu'elle avait l'habitude de dire avec une emphase bien particulière!

Photo : Archives de Serge et Fabien Sioui

Monsieur Luc Gros-Louis, l'un des membres fondateurs, a participé à l'émission spéciale. « Nous étions l'une des seules communautés autochtones à l'époque à ne pas avoir de radio communautaire. Hugues Sioui a eu l'idée d'en partir une et je tiens à ce que sa contribution soit soulignée. J'ai quitté la radio en 1995 et d'être ici aujourd'hui me rappelle de très bons souvenirs ». Luc a poursuivi pour raconter quelques anecdotes intéressantes dont celle de la soirée des élections de Wendake de 1987. « Stéphane Turcot et Gérard Deltell animaient et c'était une période un peu trouble au plan politique. Ils ont tout fait pour meubler le moment d'attente des résultats.

Ils étaient très professionnels et ils voulaient que ce soit une bonne émission politique » a-t-il rappelé.



Luc Gros-Louis, le premier animateur de la radio CIHW FM 100,3 à ses débuts en 1984

Photo : Archives de Serge et Fabien Sioui

Le député de Chauveau, M. Gérard Deltell, à l'aube des élections provinciales du 7 avril dernier, a pris le temps d'accorder de son temps pour venir à la station et contribuer au 30^e anniversaire. Rappelons qu'avant de faire carrière en politique, M. Deltell était un journaliste pour la station TQS. « Pour moi, la radio CIHW fait partie de mes racines. Je me souviens que lors de ma première journée, j'étais le technicien de l'émission Double Jeu de Stéphane Turcot. Nous avons continué à animer les actualités le dimanche matin. Amérindianisme était une émission que j'animais le samedi soir, je faisais jouer de la musique autochtone. Quand CIHW a commencé en 1984, un an plus tard il y avait plein de gens du coin, comme

Stéphane Turcot, Marc Durand et Éric Nolin qui ont fait des carrières fructueuses mais ils ont tous commencé ici. D'ailleurs, Éric Nolin a pris la peine de nous préparer une émission d'une demi-heure qu'il a enregistrée spécialement pour cet événement. Je me souviens aussi que j'animais une émission de musique classique avec Pierre Picard et Alain Delisle. Ce sont de beaux souvenirs. Je suis très fier que Wendake soit dans mon comté. Je suis le député des Wendat et Wendake est la meilleure réserve indienne au Canada » a conclu Gérard Deltell.

La radio, malgré que son territoire de diffusion soit limité, compte son lot de fidèles depuis 30 ans. « J'ai connu des gens qui m'ont dit qu'ils allaient écouter la radio dans leur voiture le soir car ils ne captaient pas le signal à la maison. Il y a des gens qui nous écoutent de partout et nous sommes la seule station véritablement country à Québec. Nous diffusons sur Internet et sur le câble, donc nous avons des auditeurs de partout dans le monde » a déclaré Serge Sioui.

Par la suite, monsieur Réjean Monier et monsieur John Lepire ont partagé leur expérience à la radio. « Pendant sept ans, nous faisons des émissions le vendredi, le samedi et le dimanche soir. Nous faisons jouer la Soirée canadienne. Nous organisons des veillées en hommage à la radio et c'était plein à craquer » ont-ils rappelé.

En terminant, les animateurs Serge et Fabien Sioui ont tenu à souligner l'implication de certaines personnes. « Ma sœur Madeleine, maintenant décédée, est celle qui est demeurée le plus longtemps au sein du conseil d'administration. La contribution de Mario Lacombe mérite largement d'être soulignée, il est encore là aujourd'hui. Au plan technique, il est notre homme fort! Cependant, nous ne voulons pas oublier personne, il y a eu tellement de gens qui ont passé ici. Nous ne voulons exclure personne et nous aimerions simplement remercier tout le monde, qui qu'ils soient, car ils ont contribué bénévolement à faire de notre radio une institution au sein de notre communauté et dans la région de Québec » a conclu Serge Sioui.

La radio déménagera au nouveau carrefour artistique de Wendake sur le boulevard Bastien d'ici peu. Merci à tous les bénévoles et contributeurs, les auditeurs et les personnes qui ont fait en sorte que depuis 30 ans, notre radio continue d'enrichir notre patrimoine collectif de la Nation huronne-wendat.



Le chef Martin Gagné du restaurant La Traite (à gauche sur la photo) accompagné des six Chefs des Chefs pour un verre d'Ungava au Bar de glace, servi par monsieur Éric Sioui
Photo : Mélanie Vincent

Les Chefs des Chefs à Wendake!

Le jour de la St-Valentin 2014 a été un jour très spécial à Wendake, avec la visite de six des chefs personnels de cuisine de grands Chefs d'État actuels, qui font partie de l'association gastronomique la plus exclusive du monde et appelée le Club des Chefs des Chefs. Ce Club existe depuis 1977 et il s'agit, en quelque sorte, du G20 de la cuisine. Le chef Martin Gagné ainsi que Tourisme Wendake avaient préparé avec soin cette visite exclusive pour faire vivre aux Chefs des Chefs une expérience culturelle et culinaire distinctive et digne de l'accueil et de l'hospitalité de la Nation huronne-wendat.

Le Club des Chefs des Chefs compte plusieurs membres et les chefs suivants faisaient partie de la délégation qui s'est rendue à Wendake :

- Christian Garcia, chef exécutif du Prince Albert II de Monaco et président du Club Chefs des Chefs;
- Bernard Vaussion, chef exécutif du président de la République française François Hollande;
- Fabrizio Boca, chef exécutif du président de l'Italie, Giorgio Napolitano;
- Hilton Little, chef exécutif du Président de l'Afrique du Sud Jacob Zuma;
- Ulrich Kerz, chef exécutif de la Chancelière allemande Angela Merkel.

Leur séjour au Québec a été organisé dans le cadre du tournage d'une émission intitulée « Les Chefs des Chefs » et qui sera diffusée sur TV5. Le chef Martin Gagné du très prisé restaurant La Traite de l'Hôtel-Musée Premières Nations, leur a préparé un menu gastronomique en soirée. Carpaccio de wapiti façon La Traite, perdrix confite aux épices de nos forêts, caribou du Nunavut rôti au poivre des dunes, faisaient partie des nombreux plats servis à faire saliver!



Une visite de la Maison longue nationale avec une légende racontée par madame Yolande Okia Picard. Le chef du restaurant La Traite, Martin Gagné, avait préparé une truite farcie sur feu de bois pour dégustation
Photo : Mélanie Vincent

Une entrevue exclusive avec le président du Club des Chefs des Chefs, monsieur Christian Garcia, chef exécutif du Prince Albert II de Monaco

Le séjour des Chefs des Chefs se déroule sur une période de deux semaines et Wendake faisait partie d'une étape de leur voyage. Le journal Yakwennra s'est entretenu avec monsieur Christian Garcia, président du Club des Chefs des Chefs et chef exécutif du Prince Albert II de Monaco.

« Le séjour au Québec a commencé magnifiquement. Nous avons d'abord cuisiné un dîner au profit du Pignon bleu, un organisme qui offre des services à des familles défavorisées de Québec. Nous avons ensuite visité la Ville de Québec, qui est magnifique. Nous nous sommes rendus dans Charlevoix, où nous avons fait de la luge et nous avons rencontré des chefs locaux. J'ai mangé un saumon fumé comme je n'en ai jamais mangé d'aussi bon. J'ai aussi découvert des fromages, dont le Migneron et le Secret de Maurice, qui est un fromage que j'aimerais beaucoup servir à la table du Prince Albert et de la Princesse Charlène. On m'a fait goûter des produits exceptionnels, comme des champignons des

montagnes et des herbes boréales que je ne connaissais pas du tout. C'est vraiment un très beau voyage et tous les chefs en gardent un souvenir assez exceptionnel » a déclaré monsieur Garcia.

« À Wendake, nous avons découvert la Maison longue, on nous a raconté une légende magnifique au milieu des peaux de loup, d'ours et de castor et c'est assez impressionnant. Le Chef de La Traite nous a préparé une papillote de truite dans une peau de saumon qu'il a fait cuire sur la braise, avec des épices, des canneberges et des noisettes, c'était vraiment très bon. J'ai de la famille au Québec, ça faisait longtemps que je n'y étais pas venu mais ce sera avec grand plaisir que je compte y revenir rapidement avec mes enfants » a conclu le chef personnel du Prince Albert de Monaco, monsieur Christian Garcia.

Merci au chef Martin Gagné, à Jason Picard-Binet de Tourisme Wendake, ainsi qu'à toute l'équipe de La Traite, de Tourisme Wendake et de l'Hôtel-Musée Premières Nations pour avoir reçu avec élégance et grande classe ces chefs uniques au monde!



Le Club des Chefs des Chefs
L'association gastronomique la plus exclusive au monde

Qu'est-ce que le Club des Chefs des Chefs?

Le Club a des règles d'adhésion extrêmement strictes : pour y être admis, il faut être le cuisinier personnel, en exercice, du chef d'état. Dans le cas où celui-ci ne dispose pas de cuisinier personnel, il s'agira du chef cuisinier de l'établissement hôtelier qui est en charge des réceptions officielles de l'État. Un seul membre est admis par pays, à l'exception de la Chine qui dispose de deux sièges.

« À chaque année, les chefs visitent un pays afin d'en découvrir les traditions culinaires. En plus des découvertes, les chefs veillent à la santé de leur chef d'état et ils ont aussi une mission diplomatique. Je m'efforce de les réunir à travers le monde pour leur faire découvrir la gastronomie du pays qui les reçoit, mais aussi échanger avec leurs confrères sur les grandes tendances de la cuisine. Conscients du rôle que ces chefs jouent dans les relations diplomatiques internationales, les Chefs d'État ont très rapidement soutenus notre action en recevant officiellement chacune de nos réunions » a déclaré le fondateur du Club, monsieur Gilles Bragard, qui a aussi accompagné la délégation à Wendake.

L'un des objectifs majeurs de l'association des Chefs des Chefs est de faire la promotion des grandes traditions culinaires et de préserver les racines de chaque cuisine nationale. Le Club des Chefs des Chefs a également pour mission de développer l'amitié et la collaboration entre ses membres qui chacun, dans leur pays, exercent les mêmes responsabilités.

Pour des renseignements sur le Club des Chefs des Chefs, visitez <http://www.club-des-chefs-des-chefs.com>



Le chef Christian Garcia, chef exécutif du Prince Albert de Monaco, avec son épouse
Photo : Mélanie Vincent

REPORTAGES



Julien Dassin (fils de Joe) et Hélène Ségara à Wendake pour un tournage

Le 7 février dernier, Wendake a reçu de la grande visite avec la venue de Julien Dassin, fils du célèbre chanteur Joe Dassin, et Hélène Ségara, une illustre chanteuse française qui a lancé récemment un album intitulé « Et si tu n'existais pas » en hommage à Joe Dassin sur lequel elle mêle sa voix au défunt artiste franco-américain. L'album a été lancé au Québec, quelques

semaines après sa sortie en Europe, où le disque connaît un véritable succès.

Julien Dassin et Hélène Ségara ont effectué leur passage à Wendake pour tourner, à l'intérieur de la Maison Longue nationale (à côté de l'Hotel-Musée Premières Nations), une émission spéciale.

Le Grand Chef Konrad Sioui a pris soin de remettre à chacun un coussin en peau de castor avec un mot de bienvenue. Ils ont été très heureux de recevoir ce cadeau et madame Ségara a elle-même tenu à écrire un mot de remerciement et a promis de revenir séjourner à l'Hotel-Musée.

Julien Dassin et Hélène Ségara, de passage à Wendake le 7 février 2014
Photo : Mélanie Vincent

Billets moitié-moitié à vendre au Comptoir Agoshin

Le personnel du Comptoir Agoshin amasse des fonds pour pouvoir offrir une fête en août prochain à madame Pierrette Savard, qui pris sa retraite le 31 décembre 2013 au poste de directrice du Comptoir. Rappelons que Mme Savard est une pionnière de l'aide alimentaire et vestimentaire à Wendake, ayant travaillé de nombreuses années pour faire du Comptoir ce qu'il est aujourd'hui, c'est-à-dire un lieu d'entraide, de partage et de souci du mieux-être pour les plus démunis.

Le personnel du Comptoir Agoshin vendra des billets moitié-moitié (2 DERNIERS CHIFFRES DE LA MINI LOTO) et 4 tirages auront lieu, soit le 30 mai, le 27 juin, le 25 juillet et le 22 août. Les billets sont en vente au coût de 5,00 \$ chacun. Un montant de 250,00 \$ sera tiré à chaque mois. Pour vous procurer des billets, prière de vous rendre au Comptoir Agoshin qui est ouvert du lundi au jeudi de 8 h à midi et de 13 h à 16 h ainsi que le vendredi de 8 h à midi. Le Comptoir est situé au 16, boulevard Bastien à Wendake. Pour des renseignements, SVP communiquez avec madame Jacqueline Picard au (418) 847-9838.



Des guerriers hurons-wendat joueurs de l'équipe : Cédric Sioui, David Savard, Sébastien Desnoyers, Frédérick Renaud, Philippe Gros Louis, Nicolas Savard Beaulieu, Charles-Antoine Lesage et Simon Beaulieu-Siouï. Alex Dussault (huron-wendat) et Steven Bonspille (mohawk) sont également des joueurs de l'équipe mais ils sont absents sur la photo
Photo: Wendake Lacrosse, Iannick Vezina

Équipe de crosse Ahki'wahcha' de Wendake

L'équipe de crosse Ahki'wahcha' de Wendake (qui signifie « bande de guerriers » en langue wendat) a été acceptée dans le Circuit québécois de crosse sénior.

« Ceci est une énorme fierté pour notre groupe et pour toute notre Nation. C'est une excellente nouvelle en ce qui concerne la pratique de notre sport ancestral unique et qui est aussi reconnu comme étant le sport national du Canada. » a déclaré Frédérick Renaud.

« Il est clair que la mission, outre que de jouer sénior, est aussi de former la relève et de faire découvrir notre sport traditionnel. Les gens de la Nation sont invités à venir pratiquer et apprendre la crosse les lundis soirs au gymnase de l'école Ts8taïe. Nous tenterons de voir dans les prochains mois si l'on peut réserver le gymnase pour faire des soirées découverte de la crosse où les jeunes et moins jeunes pourront en faire l'essai. Le but serait éventuellement d'avoir une équipe junior qui évoluerait à Wendake. » a ajouté Sébastien Desnoyers.

« Il est très important de souligner la contribution essentielle de joueurs qui gravitent autour de notre équipe sénior. Des gens comme Justin Nague, Samuel Savard, Marc-André Savard, Réjean Labbé et d'autres comme Steven Gros-Louis, Yves Savard, Gilles Savard et Michel Savard qui ont beaucoup fait avancer la crosse à Wendake » a conclu Sébastien Desnoyers.

Un total de six parties à domicile aura lieu cette année et le premier est prévu le 24 mai 19 h au Pavillon des Sports de Loretteville, contre les Wolfs d'East Angus. Le prix du billet pour assister à un match est de 5 \$ à l'entrée et vous pouvez aussi vous procurer un billet de saison pour les six matchs de l'équipe de Wendake au coût de 25 \$. Pour assister aux matchs à l'étranger, il en coûte 15 \$ pour faire le voyage en autobus avec l'équipe, au départ de Wendake (places limitées, réservation requise). Le dernier match de l'année aura lieu dans le cadre du Pow Wow de Wendake contre Longueuil, le 28 juin prochain au Pavillon des Sports de Loretteville.

Pour vous procurer le billet de saison, pour le calendrier des parties, pour réserver une place dans l'autobus, pour les résultats et les statistiques ou pour en savoir plus, visitez www.wendakelacrosse.ca Visitez la page Facebook des fans « Wendake Lacrosse » et vous êtes invités à aimer la page.

Merci aux commanditaires qui financent l'équipe : Planchers Atout Prix, Caisse Desjardins de Wendake, Tourisme Autochtone Québec, Conseil de la Nation huronne-wendat, Association des Conservateurs de Louis-Saint-Laurent, Hôtel-Musée Premières Nations, Aluma Systems, Masse Communication, Dépanneur Alphé Picard ainsi que les nombreux donateurs et bénévoles.

Bravo à tous les joueurs, à la relève et aux personnes qui continuent de contribuer à l'évolution de notre sport national et bonne chance à tous nos guerriers!

Petit Moteur Michel : vendu après 36 ans et relève assurée par un jeune homme d'affaires de chez nous!



Michel L. Picard (L'ours) ancien propriétaire et William Romain, acquéreur de Petit Moteur Michel (PMM)

Photo : Mélanie Vincent

Qui ne connaît pas Michel « L'Ours » Picard qui a mis sur pied le commerce Petit Moteur Michel et qui en a été l'unique propriétaire pendant 36 ans? Rencontré dans le but de lui rendre hommage comme commerçant de longue date à Wendake mais aussi pour présenter comment il a trouvé une relève pour son commerce, Michel s'est entretenu avec le journal.

« J'ai démarré ce commerce chez moi à Wendake vers 1972. En 1977, le Conseil m'a octroyé un terrain et c'est là que j'ai établi pignon sur rue

(580, rue Max Gros-Louis). J'ai été propriétaire pendant 36 ans. J'ai commencé à penser à vendre il y a quelques années. Il y a des gens qui étaient intéressés à acheter seulement la bâtisse et le terrain et ils allaient fermer le commerce. J'ai refusé toutes ces offres. Pour moi, il était important de trouver un acheteur membre de la Nation qui allait poursuivre ce que j'ai entrepris. Je ne voulais pas que mon commerce soit pris par des gens de l'extérieur et qui allaient profiter de l'emplacement. J'ai trouvé la perle rare, c'est William Romain, jeune membre de la Nation » a expliqué Michel Picard. William est le fils de Pierre Romain et de Nicole Sioui.

Quand on parle de service à la clientèle, Michel sait de quoi il parle. « J'ai des milliers de clients, de Wendake, de Québec, de Sept-Îles, de Montréal, de partout. Ils viennent ici spécialement pour faire réparer leurs accessoires et acheter du neuf. J'ai une excellente clientèle fidèle et je n'ai jamais compté le nombre de clients au fil des ans. Le meilleur conseil que je peux donner est de donner un bon service à la clientèle, il faut les accommoder. Moi aussi j'ai été fidèle avec ma clientèle. J'ai rarement perdu un client. Je me souvenais de presque des achats et des noms de chaque client par cœur » a indiqué Michel.

De toute évidence, Michel est très heureux et serein dans la poursuite des objectifs du commerce qui représente pour lui une vie entière de travail et d'investissement personnel.

« Ce qui me fait le plus plaisir est que ce soit un jeune de la réserve qui prenne les rennes. Il continue ce que j'ai fait. Je demeurerai encore quelque temps pour faire une transition avec William. Ça fait mon affaire aussi, car ça ne coupe pas les ponts drastiquement et ça me permet de me retirer graduellement. C'est certain que je vais cesser de travailler un jour, j'ai un petit atelier chez moi, j'adore travailler le bois pour mes enfants, je fais du camping, je vais à la chasse et à la pêche. Bref, je vais en profiter davantage! Je l'aimais mon commerce et je l'aime encore, je vais tout faire pour que ça marche et je m'entends très bien avec William. C'est le meilleur des mondes » a conclu Michel.

Le journal s'est ensuite entretenu avec William Romain, membre de la Nation huronne-wendat qui est le nouveau propriétaire de Petit Moteur Michel.

« Quand j'ai commencé sur le marché du travail, je travaillais pour Multi-ressources. Nous achetions tous nos équipements de foresterie ici (scies à chaîne, débroussailleuses, etc.). Quand j'ai pris la relève de la gestion du Tourilli, nous avons continué à acheter des équipements chez Petit Moteur Michel. Un jour, Michel m'a approché pour savoir si j'étais intéressé à acheter son commerce et j'ai pensé à mon affaire. J'avais besoin d'espace pour entreposer des équipements du Tourilli et l'espace ici était assez grand. J'ai donc finalement accepté et c'est un deux pour un! Nous avons installé les bureaux du Tourilli dans la bâtisse. Nous y trouvons notre compte pour les deux compagnies. Le temps était venu d'entreprendre un défi de plus et j'ai décidé de me lancer dans l'aventure » a expliqué le jeune homme d'affaires.

Notons que le nom du commerce demeure le même mais le logo a été modernisé. « Tranquillement, nous voulons que ça s'appelle PMM mais l'enregistrement de l'entreprise sera toujours Petit Moteur Michel » a déclaré William.

PMM vend toujours les mêmes marques d'excellente qualité, soit Stihl, Johnson, Evinrude, Ariens, Toro. « Nous avons agrandi la salle de montre. Nous avons des tracteurs, des tondeuses, des fendeuses, des scies à chaîne, des accessoires, etc. Nous avons agrandi par l'intérieur. La salle de montre a été entièrement refaite. Nous ne vendrons pas de motoneiges ni de VTT neufs, mais nous faisons l'entretien et la réparation de ces véhicules, incluant les scooters » a déclaré William.

William a déjà une équipe de travail. « Nous avons engagé Kaven Romain (fils de Norman et Hélène Romain) pour s'occuper des pièces pour la réparation des véhicules et des moteurs, de la machinerie et des outils que nous vendons. Kevin sera au comptoir. Il y aura deux ou trois mécaniciens pour les réparations » a-t-il expliqué.

Par ailleurs, PMM compte parmi ses clients l'armée canadienne, le ministère des Ressources naturelles, les compagnies de terrassement, les individus et différentes corporations et entreprises, et bien sûr



La nouvelle salle de montre entièrement refaite
Photo : William Romain

les gens de Wendake et des alentours. On veut augmenter notre visibilité en lien avec le Tourilli. Si une personne apporte son moteur hors-bord, nous pourrions l'informer sur le Tourilli, c'est ce que je souhaite » a indiqué William.

« J'invite tout le monde à venir voir nos produits, notre meilleure clientèle est celle de Wendake et nous souhaitons inviter tous nos clients à nous encourager. Nous les remercions d'ailleurs de leur fidélité » a conclu William Romain.

Le site Internet de PMM sera bientôt en ligne à www.pmmwendake.com et tous les produits à vendre y seront affichés. En plus de réparer et de faire l'entretien des petits véhicules et moteurs, PMM fait aussi la location de moteurs hors-bord et de scies à chaîne. Les heures d'ouverture sont de 8 h à 17 h et le commerce est ouvert les jeudis et vendredis soirs jusqu'à 21 h ainsi que les samedis matins de 9 h à midi. Visitez la page Facebook PMM Wendake. Pour toute question ou renseignement, prière de communiquer avec William Romain chez PMM au (418) 842-6223.

Félicitations à Michel, un entrepreneur de cœur qui a permis à un jeune homme d'affaires de chez nous de prendre la relève de son commerce qui considéré comme une institution à Wendake. Bon cheminement vers la retraite Michel et bonne chance à William et son équipe dans ce beau projet d'entreprise!



Les Malamutes de l'École des Ursulines de Québec
Photo : Josée Dion

Des jeunes passionnées du cheerleading au royaume de Disney

Le 13 mars dernier, l'équipe de cheerleading Les Malamutes de L'École des Ursulines de Québec s'est envolée pour Orlando en Floride. Accompagnée de leur entraîneuse, Vicky Tremblay, et de plusieurs parents, l'équipe a pris part à la compétition UCA International All Star Championship, l'une des plus prestigieuses aux États-Unis.

La Nation huronne-wendat fût hautement représentée, car des 27 athlètes qui composent l'équipe, quatre proviennent de Wendake : Gabrielle Dion (fille de Josée Dion), Marie-Soleil Dubé (fille de Anik Duchesneau), Laurie Girard (fille de Caroline Francis et Patrick Girard) et Cassidy Lavoie (fille de Daniel Lavoie et Tina Leclerc). De plus, la communauté de Pessamit fût fièrement représentée par une jeune innue, Nishka Hervieux-Kanapé (fille de Guylaine Hervieux et d'Éric Kanapé).

La compétition s'est déroulée sur deux jours, la première prestation ayant eu lieu au Disney's Hollywood Studios et la seconde au ESPN Wide World of Sports. L'équipe a offert deux performances exceptionnelles qui leur ont valu le quatrième rang de leur catégorie et le second rang au niveau mondial (excluant les équipes américaines).

Cette aventure, riche en émotions, n'aurait pu avoir lieu sans l'appui des commanditaires et des nombreuses personnes qui ont encouragé les différentes initiatives de financement, qu'elles soient personnelles ou d'équipe. Nous tenons donc à vous remercier tous et chacun. Les jeunes athlètes retirent une très grande fierté de cette expérience et reviennent la tête pleine de souvenirs à jamais gravés dans leur mémoire.

Par ailleurs, Les Malamutes ont également brillé lors de compétitions locales en remportant la médaille d'or au Championnat régional RCQ, la médaille de bronze au Championnat régional étudiant de cheerleading et la médaille d'or au Championnat canadien de cheerleading.

Chapeau les filles! De fiers parents supporteurs!

Félicitations à Denis Lessard pour l'obtention de sa maîtrise



Denis Lessard entouré de son fils, Jean-François Lessard, de sa conjointe Nathalie Picard et de sa belle-fille Mélima Picard

Par la présente, je désire souligner la persévérance d'un wendat généreux de sa personne pour notre belle Nation, monsieur Denis Lessard.

En effet, Denis est un homme de cœur et chaque jour, je suis impressionnée par sa détermination et son courage. Il a fait son baccalauréat et sa

maîtrise à temps partiel, et ce, durant les 18 dernières années. Son sentiment d'appartenance à Wendake était une bonne raison d'effectuer ces études, car il a toujours souhaité faire profiter la communauté de ses connaissances à tous les niveaux.

Avec les obligations familiales de quatre enfants, il a réussi à s'occuper formidablement de sa famille, de son travail et faire ses études à toutes heures du jour ou de la nuit. En plus, il a toujours eu des résultats dignes de mention.

À temps partiel, soit un cours par session, il a su partager son temps entre le travail, la famille et les études d'une façon exemplaire. Il a travaillé pendant près de 20 ans à la Résidence Marcel-Sioui, il était très apprécié autant de la clientèle que du personnel. Depuis le 2 septembre 2014, il agit à titre de gestionnaire de la qualité et de la satisfaction de la clientèle au Centre de santé Marie-Paule Sioui-Vincent. Encore une fois pour répondre et s'assurer du bien-être des membres de la Nation. Les personnes qui gravitent autour de lui reconnaissent sa patience, sa douceur, son respect, sa présence, son humour et bien plus.

Le 20 juin 2013, il a terminé sa maîtrise en administration publique à l'ENAP.

Je désire donc, de concert avec ma famille et nos amis, féliciter Denis pour tous ses efforts, sa détermination et sa persévérance, car quelquefois, des difficultés se sont posées en cours de cheminement. Cependant, il a toujours gardé ce courage sans jamais baisser les bras. Nous sommes très fiers de Denis et heureux d'avoir un homme aussi grand, dans tous les sens du mot, parmi nous. Il est un homme qui rend la vie joyeuse autour de lui, il est extraordinaire et nous remercions le Grand Esprit de l'avoir mis sur notre route.

Félicitations et merci! De Nathalie, toute ta famille et tes amis.

Notre relève de joueurs de hockey s'illustre au tournoi de Manawan

Un rêve se réalise pour plusieurs jeunes joueurs de hockey hurons-wendat : remporter un tournoi! Lors du 6^e tournoi de hockey organisé par la communauté de Manawan à Trois-Rivières les 5 et 6 avril derniers, trois équipes de jeunes ont fait leurs preuves dans les catégories Pré-novice, Atome et Bantam. L'équipe pré-novice a remporté l'or dans sa catégorie et le gardien de but, Mavrick Sioui, a reçu le trophée du meilleur gardien du match. Il faut souligner le score de la finale de 11 à 0 pour nos plus jeunes.

L'équipe Atome a été finaliste dans sa catégorie, alors que l'équipe Bantam a été éliminée. Chez les adultes, les Tomahawks (catégorie C) de Richard Picard Jr. et l'équipe M.A. Construction ont remporté le tournoi dans leur catégorie.

Toute une fierté pour ces jeunes joueurs pré-novices qui font leurs premiers pas dans ce sport très populaire chez nous. Les organisatrices de l'équipe, Julia Awashish et Lise Bédard, ainsi que l'entraîneur, Richard Duchesneau, étaient très heureux de la performance de ces jeunes qui, pour plusieurs, n'en sont qu'à leurs débuts dans une équipe de hockey.



L'équipe des champions « pré-novice » de la Nation huronne-wendat
Rangée du haut, de gauche à droite : Richard Duchesneau, Grand Chef Konrad Sioui, Lise Bédard
Rangée du milieu : Xavier Duchesneau, Hugo Côté-Picard, Sidney Gros-Louis, Antoine Picard
Rangée du bas : Alexandre Duchesneau, Grégoire Laveau, Mavrick Sioui, Isaac Duchesneau
Photo : Nancy Couturier

Par ailleurs, le secteur des Loisirs de Wendake a contribué à faire en sorte que nos équipes de jeunes puissent participer à ce tournoi. « Nous espérons que cette nouvelle activité pourra revenir l'an prochain. C'est grâce à des parents

bénévoles qui ont pris en charge l'organisation des équipes. Il fallait trouver des gardiens aussi. Ce fut une belle expérience » a déclaré Garry Pennington, responsable des Loisirs.

Deux autres équipes de jeunes hurons-wendat ont participé au tournoi dans les catégories Atome et Bantam. Leur participation mérite d'être soulignée et il faut croire que la relève de la Nation huronne-wendat pour les futurs tournois de hockey amérindiens est assurée!



L'équipe Atome M.A. Construction
Rangée du haut : Frédéric Sioui, Éric Sioui entraîneur adjoint, Julianne Labbé, Adam Roberge-Hannon, Émile Sioui, Ronald Boudreau entraîneur adjoint, William Boudreau, Grand Chef Konrad Sioui, Charles-Antoine Sioui, Louis-Raphael Vézina, Joseph Picard, Daniel Sioui entraîneur-chef, Simon-Philippe Brochu, Bruno Picard entraîneur adjoint, Jérôme Simard entraîneur adjoint.
Rangée du bas : Christopher Sioui, Simon Allard, Marie-Soleil Simard et Zachary Laveau.
Photo : Nancy Couturier



Les joueurs de l'équipe Bantam Raquettes G.V.
Rangée du haut: Denis Couture entraîneur adjoint, Jean-Nicholas Hélie, Anthony Bacon, Unuiam Rich, Raphael Boudreau, Olivier Couture, Philippe Vincent, Déwatha Gros-Louis, Anthony Bond, Seeve Gros-Louis entraîneur adjoint.
Rangée du bas : Tamara Gros-Louis, Loïc Dussault, Nathaniel Sioui, Étienne Sioui, Yani Duchesneau-Veilleux, Tommy Couture, Ludovic Chantal.
L'entraîneur-chef : Daniel Sioui, Nicolas Vincent adj., Frank Veilleux adj., absents lors de la photo
Photo : Steve Gros-Louis

Félicitations à tous ces jeunes joueurs et aux joueurs adultes, aux entraîneurs et aux adjoints, ainsi qu'au secteur de Loisirs de la Nation huronne-wendat pour ces belles performances qui font la fierté de notre Nation!

Sabrina Sioui- Robert : une jeune musicienne en or!

Sabrina Sioui-Robert, 13 ans, fille de Nancy Sioui et d'Yvon Robert, fait partie de l'harmonie débutante de l'école secondaire Mont St-Sacrement, un groupe de 70 jeunes musiciens qui jouent des instruments à vent. Son groupe a remporté la médaille d'or au Music Fest de Montréal, qui est une compétition provinciale parmi les écoles secondaires. En mai, le groupe offrira son 2^e concert, le premier avait eu lieu à Noël devant 400 personnes au Mont St-Sacrement. « Le groupe est très fort dans les compétitions scolaires, le Mont St-Sacrement est parmi les meilleurs et je suis fière de ma fille » a déclaré Nancy, la mère de Sabrina.

Pénélope Chantal, fille de Nathalie Chantal et de Michel Desbiens ainsi qu'Isabelle Huot, fille de Louise Picard et de Martin Huot, font également partie de l'harmonie débutante et elles jouent toutes les deux de la clarinette.

En plus de compter plusieurs sportifs, la Nation compte des jeunes musiciennes de talent et nous vous encourageons à poursuivre votre cheminement artistique!



Sabrina joue de la flûte traversière et elle fait partie de l'harmonie débutante de son école secondaire qui a remporté l'or au Music Fest de Montréal

Photo : Mélanie Vincent

En route vers l'IronMan pour Denis Gros-Louis



Denis Gros-Louis, membre de la Nation huronnewendat, fera l'IronMan !

À toute étape de notre vie, nous choisissons des défis. Il y a de cela deux ans et demi, je suis revenu à Québec pour travailler en recrutement postsecondaire pour la Commission de la fonction publique du Canada sur le campus universitaire de l'Université Laval. J'ai eu l'opportunité d'intervenir comme enseignant en administration publique et enfin, comme ambassadeur de la fonction publique fédérale auprès de la population estudiantine. Voilà qu'un collègue d'antan savait que je m'entraînais seul à

Ottawa à la course à pieds et que j'avais un certain passé de maître-nageur. Dès mon retour à Wendake, il n'en fallait pas plus pour que je me joigne à l'équipe universitaire de triathlon l'Université Laval.

L'entraînement de triathlon peut être une magnifique plateforme de mise en forme ou tout simplement un engagement personnel à surpasser ses limites. Côté de futurs espoirs olympiques quotidiennement, nulle n'est meilleure source de motivation que de choisir d'atteindre un podium parmi ces champions. Je me suis mis à apprivoiser l'entraînement multidisciplinaire et à habituer mon corps aux diverses transitions que le sport requiert, courir après une sortie de vélo... La première fois fut une expérience complètement loufoque! Les jambes ne savaient tout simplement pas quoi faire alors que le cerveau croyait que oui !

Après avoir expérimenté la vie de triathlète ces deux dernières années avec des compétitions au niveau provincial dans la série « sprint », la plus courte distance en triathlon, j'entreprends une année palpitante en distance « olympique ». Elle culminera au championnat canadien à Magog au mois d'août 2014. Fort de quatre entraînements de natation par semaine (12 km/semaine), de 3 sorties de vélo (± 120 km/semaine) et de 3 sorties de courses à pied (25 km/semaine), j'entrevois une autre année dépassement et bien sûr, de continuer à m'amuser. La distance olympique se résume à nager 1.5 km, à rouler 40 km, et à courir 10 km ! L'an prochain, une épreuve IronMan !!!

L'esprit sportif a d'autres mérites. L'équipe de triathlon du Rouge et Or encourage les entreprises à se doter d'une équipe de trois employés qui désirent combiner sports et « bonne cause ». L'équipe organise un triathlon corporatif amical pour amasser des fonds pour venir en aide à la Fondation du Centre psychopédagogique de Québec et à l'équipe de triathlon du Rouge et Or. L'événement aura lieu le 12 juillet prochain au Lac Delage. C'est simple, un(e) employé(e) s'entraîne en natation dans le but de couvrir un parcours de 750 mètres, un(e) en vélo pour rouler une distance de 20 km et l'autre courra 5 km. L'objectif : avoir du plaisir à le faire en équipe pour soutenir des jeunes. Vous relèverez le défi ! <http://www.triathlonlacdelage.com>. Mon quotidien, nager, rouler et courir.

Bonne chance à Denis et bravo pour tous ces efforts !

Location de lots au Jardin communautaire EHTA' de Wendat

Monsieur Jean-Guy Vincent vous invite à communiquer avec lui pour réserver un espace au Jardin communautaire EHTA' de Wendat. Il y a deux grandeurs de lots : 10 x 10 pieds ou 3 x 10 pieds. Les lots sont disponibles au coût de 20\$ pour les grands et de 10\$ pour les petits. Pour des renseignements additionnels ou pour réserver un lot, prière de communiquer avec M. Vincent au (418) 842-4630. Le jardin est adjacent au CDFM, au 100 rue de l'Ours. Premier arrivé, premier servi, faites vites, le nombre est limité.

Le jardin communautaire Ehta' de Wendat adjacent au CDFM au 100, rue de l'Ours
Photo : Mélanie Vincent



Gabriel Gros-Louis Siouï rencontre son idole Jean Pascal

Le 25 avril dernier avait lieu à Québec un Gala de boxe de Club de boxe de la Capitale. Gabriel Gros-Louis Siouï, fils d'Annie-Gros-Louis et Raphaël Siouï a eu l'occasion de rencontrer son idole, le boxeur Jean Pascal. Gabriel pratique la boxe depuis maintenant un an. Il faut souligner que le Club de boxe de la Capitale a inauguré une salle d'étude pour venir en aide aux jeunes. Ils veulent promouvoir la persévérance scolaire et offriront à des jeunes dans le besoin de boxer gratuitement en échange d'efforts à l'école.

Gabriel Gros-Louis Siouï et son demi-frère Maxime Bergeron ont eu la chance de rencontrer leur idole, le boxeur Jean Pascal
Photo : Annie Gros-Louis



NOS DISPARUS

BASTIEN TOUSIGNANT, Marie-Marthe



Le 23 février 2014, à l'âge de 86 ans est décédée madame Marie-Marthe Bastien, épouse en 1^{ère} noce de feu monsieur Jean-Yves Tousignant et en seconde noce feu monsieur René Marcoux, fille de feu monsieur Gazzoli Bastien et de feu madame Germaine Fiset. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil ses filles : Lise Tousignant, Sylvie Tousignant (Richard Demers); ses petits-enfants : Jean-Simon Bourret (Alice Vien), Vincent Bourret (Sonia Labrecque), Félix, Florence et Charles Demers; ses arrière-petits-enfants qu'elle chérissait : Henri, Émile et Alexia; ses deux belles-sœurs de la famille Bastien : Marguerite Labonté (feu René Bastien), Thérèse Rochette (feu Fernand Bastien); ses belles-sœurs de la famille Tousignant : Pierrette Tousignant (feu Paul Caya), Pierrette St-Pierre (feu Pierre Tousignant), Josette Ste-Marie (feu Michel Tousignant) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille tient à remercier sincèrement tout le personnel de la Résidence St-Patrick pour leur soutien et leur dévouement.

CANAPÉ, Antoinette (Néneth)



Le 1 mars 2014, à l'âge de 58 ans, est décédée dame Antoinette Canapé, fille de feu Philippe Canapé et de feu Marie-Jeanne Hervieux, conjointe de monsieur Réal Picard. Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint Réal Picard; ses enfants : Katrine (Jérémy Loehr), Philippe et leur père Bertrand; ses frères et sœurs : Pierre-Paul, Angeline et Henri; sa belle-mère : Paulette Picard (feu Wellie Picard); ses beaux-frères et belles-sœurs : Mario (Hélène Gingras), Jacqueline, René (Bernadette McKenzie) et Martin (France Lelièvre) ainsi que ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Elle est allée rejoindre ses frères David et Ghislain.

PICARD MAGNAN, Jeannine



Le 2 mars 2014, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Jeannine Picard, épouse de feu monsieur Jean-Marie Magnan, fille de feu dame Alice Sanfaçon et de feu monsieur Hector Picard. Elle demeurait à Wendake. Elle laisse dans le deuil, son fils Guy Magnan (Martine Turgeon); ses petits-enfants : Charles (Audrey Guy) et Gabriel (Marie-Julie Bourgoing). Elle est allée rejoindre son ami Euclide Verret; ses frères et soeurs : Paul-Henri (Jacqueline Allaire), Pierre, Raynald, Simone et Corinne. Sont attristés par son départ, ses belles-sœurs : Rita Jobin, Jeannette Bédard et son beau-frère Roland Bouchard, ses amis Jacques et Louise, les membres de la famille Verret ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un sincère remerciement à Atshukue Boudreau et Luc Robin pour leur précieux support et leur accompagnement auprès de ma mère, ainsi qu'auprès de la famille.

SIOUI, G.E. Roméo



Le 15 mars 2014, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur G.E. Roméo Sioui, fils de feu monsieur Joseph Sioui et de feu dame Florence Picard. Il est allé rejoindre ses frères et sœurs. Il demeurait à Wendake. Il était le grand ami de feu dame Nicole Mailly et il laisse dans le deuil les enfants de celle-ci : Marie-Josée Paul (Yves Sioui) et Jocelyn Paul (Line Bacon) ainsi que leurs enfants : Élie, Marie-Eve, Joël, William et Eugène. Il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement tout particulier au personnel du Centre de santé Marie-Paule Sioui-Vincent pour les bons soins prodigués et l'attention apportée.

SIOUI, Rolande



Au Centre d'hébergement Champlain à Brossard, le 3 mars 2014, à l'âge de 74 ans, est décédée madame Rolande Sioui (née Robitaille), fille de feu monsieur Jean-Baptiste Robitaille et de feu dame Maria Labonté. Elle laisse dans le deuil ses enfants : France, Chantal (Marc Beaulieu), Martin (Lise Latulippe) et Normand (Lucie Couture); ses petits-enfants : François (Valérie), Martine (Pierre-Luc), Olivier (Karine), Maxime, Krystel (Jason), Simon (Jeannie), Catrine, Nicolas et Philippe; son arrière-petite-fille : Livia; ses frères et sœurs : feu Jean-Marie (Jeannine Leblond), feu Jean-Paul (Huguette Aubin), feu Jeannette (feu Maurice Couture), feu Carmelle (feu Yvon Breton), Jean-Claude (Nathalie Lord), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis(es).

VOLLANT, Anne-Marie



Le 28 avril 2014, à l'âge de 67 ans, est décédée entourée de l'amour des siens, dame Anne-Marie Vollant, fille de feu dame Marie Anna Picard et de feu monsieur Xavier Vollant. Elle demeurait à Wendake. Elle laisse dans le deuil, ses enfants : Thanissa et Akienda Lainé; sa petite-fille : Mahika Romain; le père de ses enfants : Luc Lainé; son frère : Michel Vollant; son neveu : Stanley Vollant; sa nièce : Nadya Garneau; ainsi que plusieurs cousins, cousines, parents et ami(e)s. Elle est allée rejoindre ses parents ainsi que sa sœur Clarice Vollant. Un sincère remerciement au personnel de l'hémodialyse de l'Hôtel-Dieu de Québec pour leur dévouement, la qualité des soins prodigués et le support apporté.



PMM
ETIT MOTEUR ICHÉL
WENDAKE



*Soyez prêts
pour l'été!*



pmmwendake.com

Nouveau
réparation
et entretien
de VTT

Ventes | services | réparation
Scie à chaîne - Moteur hors bord - tracteur à pelouse etc.
580, Chef Max Gros-Louis 418-842-6223



Secteur Tourilli



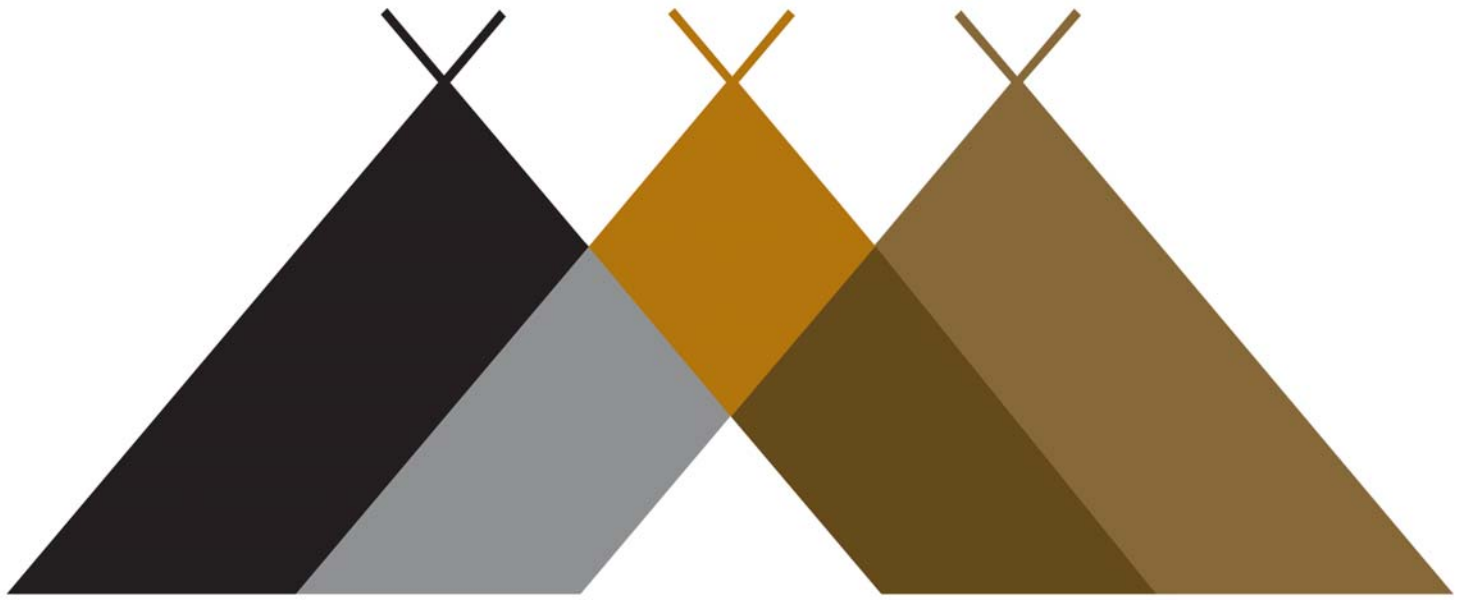
Venez nous rencontrer!

580, Chef Max Gros-Louis

Nouveaux locaux

NOUVEAUTÉ
Vente et réparation d'équipements motorisés
Profitez de cette visite pour faire vérifier votre moteur
hors bord et vous assurer d'un début saison sans
mauvaise surprise!

tourilli.com



M.A.CONSTRUCTION

Construction Résidentielle & Commerciale

Tél.: 418.843.0445 | Cell.: 581.999.0445

